

# *Intervención naturalista en la comunicación y el lenguaje para familias de niños con síndrome de Down*

*Tesis doctoral presentada por*

*Marta Gràcia Garcia*

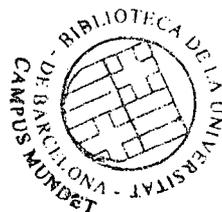
*Dirigida por la Dra. María José del Río Pérez*

*Departament de Psicologia Evolutiva i de l'Educació*

*Universitat de Barcelona*

*Marzo 1997*

**VOLUMEN I**



- \*MADRE: **per què?** (¿por qué?) (Demanda)  
Act.gestual: mira al niño  
\*MADRE: **perquè aquí ja s'ha tornat bo?** (¿porque aquí ya se ha vuelto bueno?)  
Act.gestual: mira al niño y al cuento  
\*XAVI: sí.  
Act.gestual: mira el cuento  
\*MADRE: **perquè no plori?** (¿para que no lllore?)  
Act.gestual: mira el cuento  
\*XAVI: sí.  
Act.gestual: mira el cuento  
\*MADRE: **vale.**  
Act.gestual: mira cuento y asiente

### SESIÓN 3

#### (Ejemplo 1.3)

- \*MADRE: ### no t'he entès. (no te he entendido)  
Act.gestual: mira al cuento y al niño  
Comentarios: se trata de una cuento en forma de acordeón que se despliega  
\*MADRE: **bueno a veure, què fem?** (bueno, a ver, ¿qué hacemos?)  
Act.gestual: intenta dejar el cuento abierto en una de las páginas  
\*MADRE: **mira què fa amb el dit, goita.** (mira qué hace con el dedo, mira) (Inicio) (1)  
Act.gestual: levanta el dedo índice  
\*XAVI: 0 [+ trn].  
Act.gestual: mira el dedo de la madre  
\*MADRE: <mira> [/] **mira què fa.** (mira, mira qué hace)  
Act.gestual: señala la imagen  
\*MADRE: **mira que fa el Gofi amb el dit.** (mira que hace Gofi con el dedo)  
Act.gestual: continúa señalando  
\*XAVI: <i:ofi [: Gofi]> [>].  
Act.gestual: mira el cuento  
\*MADRE: <fa així> [<] [/] **fa així.** (hace así, hace así)  
Act.gestual: levanta otra vez el dedo como antes  
\*XAVI: 0 [+ trn].  
Act.gestual: imita el gesto de la madre  
\*MADRE: **# el veus aquí el dit?** (¿lo ves aquí el dedo?)  
Act.gestual: señala imagen  
Situación: el niño despliega todo el cuento tirando de la última página  
\*MADRE: **# apa <mira mira> [/] mira.** (anda mira, mira, mira) (Inicio) (2)  
Act.gestual: mira hacia una de las páginas  
\*MADRE: **mira, què fa aquí?** (¿mira qué hace aquí?)  
Act.gestual: se acerca una de las páginas  
\*MADRE: **# què és això?** (¿qué es esto?)  
Act.gestual: señala la imagen  
\*XAVI: 0 [+ trn].  
Act.gestual: mira a la madre  
\*MADRE: ### **què és?** (¿qué es?)  
Act.gestual: mira al niño  
Act.paraling.: sonrío  
\*XAVI: **# cotxa [: cotxe].** (coche)  
Act.gestual: mira el cuento y a la madre  
\*MADRE: **això és un cotxe?** (¿esto es un coche?)  
Act.gestual: mira al niño  
\*XAVI: 0 [+ trn].

- Act.gestual: mira a la madre y asiente  
 \*MADRE: això és <u::> [/] un monopatín d'aquests, com el del Miquel. (esto es un monopatín de éstos, como el de Miquel)
- Act.gestual: señala imagen  
 \*MADRE: que el Miquel es posa aquí sobre i fa &s:::. (que Miquel se pone aquí encima y hace s....)  
 Act.gestual: señala imagen y hace gesto con el brazo  
 \*XAVI: **iyu [: indiu].** (indio) (Inicio) (3)  
 Act.gestual: señala imagen  
 \*MADRE: l'indiu # sí senyor. (el indio, sí señor) (Expansión)  
 Act.gestual: mira la imagen que señala niño y asiente  
 \*XAVI: a:::tummaa:::tumamaa:::tumama [: atuma].  
 Act.gestual: hace el indio con la boca y la mano  
 \*MADRE: molt bé. (muy bien)  
 Act.gestual: mira al niño y asiente y mira cámara  
 Act.paraling.: sonrío  
 \*XAVI: a:::a:::tumama [: atuma].  
 Act.gestual: continúa  
 \*MADRE: així. (así)  
 Act.gestual: mira al niño  
 Act.paraling.: sonrío  
 \*MADRE: a::chumbamba, això fan els indius oi? (achumbamba, esto lo hacen los indios ¿verdad?) (Expansión)  
 Act.gestual: mira al niño  
 Act.paraling.: sonrío  
 Situación: el niño mira al cuento y no responde  
 \*MADRE: # a::chumbamba.  
 Act.gestual: mira al niño y mira el cuento  
 \*MADRE: **i aquí, què fa aquí?** (y aquí ¿qué hace aquí?) (Inicio) (4)  
 Act.gestual: señala imagen

## (Ejemplo 2.3)

- \*MADRE: dimoni:::! (¡demonio!)  
 Act.gestual: acerca la niña al demonio  
 Entonación: hace voz de niña  
 \*MADRE: **(a)nem a llegir un cuento?** (¿vamos a leer un cuento?) (Inicio) (1)  
 Act.gestual: hace lo mismo  
 \*XAVI: no.  
 Act.gestual: mira a la madre  
 Entonación: hace una voz fingida y mira a la madre  
 Comentarios: la voz es la del demonio  
 \*MADRE: no.  
 Act.gestual: mira a la cámara  
 Act.paraling.: ríe  
 Comentarios: hace un comentario a la investigadora sobre la respuesta del niño, le hace gracia que sea tan contundente  
 \*XAVI: <mia mia> [/] &pa mia [: mira]. (mira, mira, mira)  
 Act.gestual: pone el demonio delante de la cara de la madre  
 \*MADRE: dimoni::: vols llegir un cuento? (demonio, ¿quieres leer un cuento?)  
 Act.gestual: mira al niño y mueve la niña delante suyo  
 Entonación: hace voz de niña  
 \*XAVI: <no::> [/] **no:: &gai::: totete::ra [: Pere+botera].** (no, no PereBotera) (Inicio) (2)  
 Act.gestual: acerca el demonio a la madre, se va escurriendo en el sofá y acaba sentado en el suelo  
 \*MADRE: a les calderes del Pere Botera, sí. (a las calderas de Pere Botera, sí) (Expansión)  
 Act.gestual: mira al niño y asiente  
 Act.paraling.: sonrío

- \*XAVI: +^ &e: fo [: foc]. (fuego)  
Act.gestual: en la misma posición  
\*MADRE: hi ha foc, sí. (hay fuego sí) (Expansión)  
Act.gestual: mira al niño y asiente  
Act.paraling.: sonríe  
\*XAVI: # &ejejejejai [+ trn]!  
Act.gestual: golpea al demonio contra el sofá  
\*MADRE: ## **buenu dimoni jo marxo a llegir un cuento.** (bueno demonio yo me voy a leer un cuento) (Inicio) (3)  
Act.gestual: mueve niña delante del demonio  
Entonación: hace voz de niña  
\*MADRE: aquesta nena vol llegir un cuento. (esta niña quiere leer un cuento)  
Act.gestual: mira al niño y señala a la niña  
\*MADRE: # tu no vols llegir? (¿tú no quieres leer?)  
Act.gestual: mira al niño y lo señala  
\*XAVI: no.  
Act.gestual: mira a la madre y se sienta otra vez en el sofá  
\*MADRE: pues aquesta nena vol llegir un cuento. (pues esta niña quiere leer un cuento)  
Act.gestual: mira al niño  
\*MADRE: què fem amb aquesta nena? (¿qué hacemos con esta niña?)  
Act.gestual: mira al niño  
\*XAVI: &auia fo [: foc]. (fuego) (Inicio) (4)  
Act.gestual: saca el demonio y lo mueve delante de la madre  
\*MADRE: aquest ,vols anar al foc? (éste, ¿quieres ir al fuego?) (Expansión)  
Act.gestual: mira al niño y señala al demonio  
\*XAVI: sí.  
Act.gestual: mira a la madre  
\*MADRE: # pues que vagi al foc aquest! (¡pues que vaya al fuego éste!)  
Act.gestual: señala al demonio y baja la cabeza  
(...)  
\*MADRE: # **(a)nem a llegir un cuento?** (¿vamos a leer un cuento?) (5)  
Act.gestual: mira al niño  
\*XAVI: no::::.  
Act.gestual: mira a la madre  
\*MADRE: és que aquesta nena vol llegir un cuento. (es que esta niña quiere leer un cuento)  
Act.gestual: mira al niño y señala a la niña  
\*MADRE: per què no li ensenyas? (¿por qué no le enseñas?)  
Act.gestual: mira al niño  
\*XAVI: moni::::: [: dimoni]. (demonio)  
Act.gestual: mira a la madre  
Entonación: entonación de llamar a alguien  
\*MADRE: escolta, aquest dimoni també vol llegir un cuento. (escucha este demonio también quiere leer un cuento)  
Act.gestual: mira niño, asiente y señala al demonio  
\*MADRE: <pregunta-li> [/] pregunta-li a veure si vol llegir un cuento. (pregúntale, pregúntale a ver si quiere leer un cuento)  
Act.gestual: mira al niño, asiente y toca al demonio  
\*MADRE: pregunta-li! (¡pregúntale!)  
Act.gestual: mira al niño y lo toca  
Entonación: entonación más enérgica  
\*XAVI: <ota [: no+està]> [/] <ota [: no+està]>. (no está, no está)  
Act.gestual: mira a la madre  
\*MADRE: ah, no hi és ara? (ah, ¿no está ahora?) (Expansión)  
Act.gestual: mira nen  
\*MADRE: <no està> [/] no està. (no está, no está) (Corrección implícita)  
Act.gestual: mira al niño  
\*MADRE: # així, no li podem preguntar. (entonces, no le podemos preguntar)  
Act.gestual: mira a la niña y al niño

*XAVI:	# tamo::ni:: [: dimoni]. (demonio)
Act.gestual:	mira a la niña
Entonación:	entonación de llamar a alguien
*MADRE:	dimoni:::: (demonio) (Corrección implícita)
Act.gestual:	acerca la niña donde el niño tiene al demonio
Entonación:	entonación igual que el niño
*MADRE:	# su::rt. (sal)
Act.gestual:	hace lo mismo
Entonación:	entonación igual
*XAVI:	0 [+ trn].
Act.gestual:	mira a la madre
*MADRE:	## dimoni:::: (demonio)
Act.gestual:	igual
Entonación:	igual
*XAVI:	&ia: po:: [: por]. (miedo)
Act.gestual:	mira a la madre
*MADRE:	què diu? (¿qué dice?)
Act.gestual:	mira al niño
*XAVI:	&a po [: por]. (miedo)
Act.gestual:	mira a la madre
Act.paraling.:	susurrando
*MADRE:	té por? (¿tiene miedo?) (Expansión)
Act.gestual:	mira nen
*XAVI:	0 [+ trn].
Act.gestual:	mira a la madre y asiente
*MADRE:	el dimoni té por? (¿el demonio tiene miedo?) (Expansión)
Act.gestual:	mira al niño
*XAVI:	0 [+ trn].
Act.gestual:	mira a la madre y asiente
*MADRE:	que va, no en te de por el dimoni. (que va, no tiene miedo el demonio)
Act.gestual:	mira al niño
Entonación:	entonación que transmite seguridad
*MADRE:	dimoni:: vine:: (demonio ven)
Act.gestual:	acerca la niña al demonio
Entonación:	hace voz de niña

## (Ejemplo 3.3)

- (1)
- |              |  |
|--------------|--|
| *XAVI:       | ioiozioó [: excursió]. (excursión)           |
| Act.gestual: | mira a la madre y se pone el dedo en la boca |
- (1.1)
- |                |   |
|----------------|---|
| *MADRE:        | <b>ah:: posa el dit aquí així?</b> (ah, ¿pone el dedo aquí así?) (Interpretación) |
| Act.gestual:   | mira al niño y al cuento alternativamente e imita la acción del niño              |
| *MADRE:        | mira # es toca la dent. (mira, se toca el diente)                                 |
| Act.gestual:   | señala la imagen del cuento   |
| *XAVI:         | ## &je [+ trn]!   |
| Act.gestual:   | mira el cuento con el dedo en la boca   |
| Act.paraling.: | hace una risa provocada   |
- (1.2)
- |              |   |
|--------------|---|
| *MADRE:      | <b>quines tonteries fa aquest eh.</b> (qué tonterías hace este eh) (Interpretación) |
| Act.gestual: | mirá el cuento  |
- (2)
- |              |   |
|--------------|---|
| *MADRE:      | (a) veure, ara què li toca? (a ver, ¿ahora qué le toca?)    |
| Act.gestual: | mueve un poco a la muñeca                                   |
| Comentarios: | se refiere a qué parte del cuerpo toca el demonio a la niña |

\*XAVI: O [+ trn].  
 Act.gestual: acerca la nariz del demonio a la de la niña  
 \*MADRE: # el nas. (la nariz) (Interpretación )  
 Act.gestual: mira al niño  
 \*XAVI: na [: nas]. (naríz)  
 Act.gestual: mira los títeres  
 Act.paraling.: muy flojito  
 \*MADRE: el nas en a la nena. (la nariz a la niña)  
 Act.gestual: mira al niño

(3)

\*MADRE: el satanàs és aquest. (Satanás es éste)  
 Act.gestual: señala al demonio  
 \*XAVI: &aa [+ trn].  
 Act.gestual: mira a la madre  
 Comentarios: parece que intente imitar lo que ha dicho la madre pero muy flojito  
 \*MADRE: satanàs. (satanás)  
 Act.gestual: mira al niño  
 Entonación: entonación de modelo para imitar

## SESIÓN 13

### (Ejemplo 1.13)

\*MADRE: estan esperant <per pujar a dalt al tren> [>]. (están esperando para subir arriba al tren)  
 Act.gestual: señala diferentes imágenes  
 \*XAVI: <ape [: espera] apua [: pujar] &be> te [: tren] [<]. (espera subir tren)  
 Act.gestual: mira las imágenes que señala la madre  
 \*XAVI: # ivea [: a+veure]. ( a ver) (Inicio) (1)  
 Act.gestual: señala cuento  
 \*MADRE: a veure. ( a ver) (Corrección implícita)  
 Act.gestual: mira el cuento  
 \*XAVI: a moni [: dimoni]. (a demonio)  
 Act.gestual: señala imagen  
 \*MADRE: el dimoni. (el demonio) (Corrección implícita)  
 Act.gestual: mira lo que señala el niño y asiente  
 \*XAVI: a nyó [: senyor]. (a señor)  
 Act.gestual: señala y mira a la madre  
 \*MADRE: és un senyor, mhm. (es un señor, mhm) (Expansión)  
 Act.gestual: mira al niño y asiente  
 Act.facial: hace cara de estar diciendo algo evidente  
 \*XAVI: # ama::: [ : amaga] tira [: cortina]. (esconde cortina)  
 Act.gestual: señala y mira a la madre  
 \*MADRE: s'amaga aquí radera la cortina. (se esconde aquí detrás de la cortina) (Expansión)  
 Act.gestual: señala imagen  
 \*XAVI: ama [: amaga] guina [: cortina]. (esconde cortina)  
 Act.gestual: mira cuento y a la madre  
 \*MADRE: la cortina. (la cortina) (Expansión)  
 Act.gestual: mira al niño  
 \*XAVI: cuina [: cortina] a tutu [: sustu]? (cortina ¿a susto?)  
 Act.gestual: mira el cuento y a la madre  
 \*MADRE: fa un sustu mhm. (hace un susto mhm) (Expansión)  
 Act.gestual: mira al niño y asiente  
 \*MADRE: ## mira aquesta nena quina por té. (mira esta niña que miedo tiene)  
 Act.gestual: señala imagen

\*XAVI: &e::: <aquí aquí> [/] aquí a moni [: dimoni] &a &lo. (aquí a demonio)  
 Act.gestual: aparta la mano de la madre señala y la mira  
 \*MADRE: # està aquí. (está aquí) (Expansión)  
 Act.gestual: <bef> mira al niño y asiente  
 \*XAVI: betxa [: bruixa] aquí. (bruja aquí) [Inicio] (2)  
 Act.gestual: señala imagen y mira a la madre  
 \*MADRE: ah, la bruixa que se'n vagi cap allà? (ah, ¿la bruja que se vaya hacia allá?) (Expansión)  
 Act.gestual: mira el cuento y señala y mira al niño  
 \*XAVI: sí.  
 Act.gestual: mira el cuento  
 \*MADRE: ara hi anirà. (ahora irá)  
 Act.gestual: mira el cuento y gesticula  
 \*XAVI: <0> [>] [+ trn].  
 Act.gestual: mira a la madre  
 \*MADRE: <ara hi anirà> [<]. (ahora irá)  
 Act.gestual: mira el cuento

## (Ejemplo 2.13)

\*XAVI: # &titititi [+ trn].  
 Act.gestual: coge el osito de peluche, hace como si andase por encima del cuento y lo deja donde estaba antes  
 \*MADRE: # la mama osa se'n va cap a casa seva. (mama osa se va hacia su casa)  
 Act.gestual: señala el osito que el niño ha dejado  
 \*XAVI: ## &egr &egr [+ trn].  
 Act.gestual: coloca el osito en sus sitio  
 Act.paraling.: hace sonido de roncar  
 Act.facial: hace cara de dormir  
 Actividad <aft> vuelve a sacar osito y lo pone de pie  
 \*MADRE: ### hola osu. (hola oso) (Inicio) (1)  
 Act.gestual: mira y toca al osito y luego mira al niño  
 \*XAVI: # hola moni [: dimoni]. (hola demonio)  
 Act.gestual: coloca el osito delante del demonio  
 \*MADRE: ho:::la. (hola)  
 Act.gestual: mira el cuento  
 Act.paraling.: cambia el tono de voz y hace como si fuese el demonio  
 \*XAVI: 0 [+ trn].  
 Act.gestual: mira a la madre  
 Act.facial: pone cara de extrañeza  
 \*MADRE: 0 [+ trn].  
 Act.gestual: mira al niño  
 Act.facial: imita la cara del niño  
 \*XAVI: ## &ca &uh::: [ + trn]. (Inicio) (2)  
 Act.gestual: hace que el osito se va corriendo hacia su casa  
 \*MADRE: s'ha espantat? (¿se ha asustado?) (Interpretación)  
 Act.gestual: mira al niño  
 \*XAVI: sí.  
 Act.gestual: acaba de colocarlo bien  
 \*MADRE: oi pobret. (oi pobrecito)  
 Act.gestual: mira al oso  
 Act.facial: cara de pena  
 \*XAVI: &agr::: &agr::: [ + trn].  
 Act.gestual: toca el osito y mira hacia arriba y un poco de reojo a la madre  
 Act.paraling.: hace sonido de respirar muy fuerte

\*XAVI: ## hola moni [: dimoni]. (hola demonio)  
Act.gestual: coge otra vez el osito y lo coloca delante del demonio  
\*MADRE: hola:::. (hola) (Imitación)  
Act.gestual: mira al niño de reojo  
Act.paraling.: voz de demonio  
Act.facial: cara misteriosa  
\*XAVI: ita [: com+estàs]? (¿cómo+estás?)  
Act.gestual: igual que antes  
\*MADRE: estic molt bé. (estoy muy bien) (Expansión)  
Act.gestual: mira al niño de reojo  
Act.paraling.: la misma voz  
\*XAVI: yo be [: també]. (yo también)  
Act.gestual: igual que antes y mirando a su osito  
\*MADRE: sí.  
Act.gestual: mira al niño de reojo  
Act.paraling.: sonríe un poco y hace la misma voz  
Comentarios: parece que no le ha entendido bien  
\*XAVI: ## &ai::: mira. (Inicio) (3)  
Act.gestual: pasea al osito e intenta que se quede de pie y le da a la madre cuando se le cae  
Entonación: de queja  
\*MADRE: bueno posa'l aquí <així> [/] així. (bueno ponlo aquí, así, así)  
Act.gestual: coloca el oso tumbado encima del cuento  
\*MADRE: ja està veus? (ya está ¿ves?)  
Act.gestual: coloca al oso tumbado

### (Ejemplo 3.13)

(1)

\*XAVI: cuina [: cortina] a tutu [: sustu]? (cortina ¿a susto?)  
Act.gestual: mira el cuento y a la madre  
\*MADRE: fa un sustu, mhm. (hace un susto, mhm) (Expansión)  
Act.gestual: mira al niño y asiente

(2)

\*XAVI: a momoni [: dimoni] a nyó [: senyor]. (a demonio a señor)  
Act.gestual: señala imagen  
\*MADRE: és un senyor aquest dimoni. (es un señor este demonio) (Expansión)  
Act.gestual: mira el cuento y asiente

(3)

\*XAVI: a momoni [: dimoni] no, <ete [: éste]> [/] ete [: éste] a nyó [: senyor].  
(a demonio no, este a señor)  
Act.gestual: mira a la madre y señala repetidamente con el dedo  
\*MADRE: és un senyor, sí, que va vestit de dimoni. (es un señor, sí, que va vestido de demonio)  
(Expansión)  
Act.gestual: mira al niño  
Entonación: buena

(4)

\*XAVI: ## <a imi [: dormir]> [/] a yumi [: dormir] eto [: esto] a yumi [: dormir].  
(a dormir, a dormir, esto a dormir)  
Act.gestual: hace un gesto con la mano y después señala y mira a la madre  
\*MADRE: vols que se'n vagi a dormir? (¿quieres que se vaya a dormir?) (Expansión)  
Act.gestual: mira al niño y señala el cuento

(5)

- \*XAVI: i tu:: i ete [: éste] vale? (y tú y éste, ¿vale?)  
 Act.gestual: coge otro osito un poco más grande  
 \*MADRE: i la mama ossa també. (y mamá osa también) (Interpretación)  
 Act.gestual: mira lo que hace el niño

(6)

- \*XAVI: mia [: mira] <mia [: mira] mia [: mira] &ah colacolacola [: corre] co:::la [: corre] co:::la [: corre] co:::la [: corre]> [/] co:::la [: corre]. (mira, mira, mira, corre, corre, corre, corre, corre)  
 Act.gestual: coge el otro osito y lo lleva donde está el demonio que lo asusta y lo devuelve a su sitio y mira a la madre mientras lo termina de colocar bien  
 Act.paraling.: al final alarga las palabras como si fuese a cámara lenta  
 \*MADRE: <corre> [/] corre. (corre, corre) (Corrección implícita)  
 Act.gestual: mira al niño

## (Ejemplo 4.13)

- \*XAVI: &eh para:::. (para)  
 Act.gestual: golpea el cuento como si dijese al tren que se parase  
 \*MADRE: # para? (¿para?) (Imitación)  
 Act.gestual: mira el cuento  
 Comentarios: parece que no entiende  
 \*XAVI: &eh para:.. (para)  
 Act.gestual: vuelve a hacer lo mismo  
 \*MADRE: eh para? (¿eh para?) (Imitación)  
 Act.gestual: mira el cuento  
 \*XAVI: &eh para. (para)  
 Act.gestual: vuelve a hacerlo  
 \*MADRE: a qui li dius que pari? (¿a quién le dices que pare?) (Expansión) (Demanda)  
 Act.gestual: mira el cuento  
 \*XAVI: &e::: &j::: <eto [: esto]> [/] eto [: esto]. (esto, esto)  
 Act.gestual: señala el cuento y mira a la madre  
 \*MADRE: mhm esto. (esto) (Corrección implícita)  
 Act.gestual: mira al niño y asiente  
 \*XAVI: +^ <a::: > [/] a::: &mo moni [: dimoni] a::: nyó [: senyor]. (a demonio a señor)  
 Act.gestual: señala cuento y mira a la madre  
 \*MADRE: esto és un dimoni que és un senyor. (esto es un demonio que es un señor) (Expansión)  
 Act.gestual: mira imagen y asiente  
 \*XAVI: a momoni [: dimoni] no, <ete [: éste]> [/] ete [: éste] a nyó [: senyor].  
 (a demonio no, éste, éste a señor)  
 Act.gestual: mira a la madre y señala repetidamente con el dedo  
 \*MADRE: és un senyor, sí, que va vestit de dimoni. (es un señor, sí, que va vestido de demonio)  
 (Expansión)  
 Act.gestual: mira al niño  
 Entonación: adecuada  
 \*XAVI: vatí [: vestit] imoni [: dimoni]. (vestido demonio)  
 Act.gestual: mira a la madre  
 \*MADRE: mhm, ja ho se ja. (mhm, ya lo se ya) (Valoración positiva)  
 Act.gestual: mira el cuento  
 \*XAVI: xi [: així] hola. (así hola)  
 Act.gestual: hace como si se sacase una máscara, luego mira al aire y se frota las manos  
 \*MADRE: hola senyor::r. (hola señor) (Expansión)

Act.gestual: mira al niño  
\*XAVI: 0 [+ trn].  
Act.gestual: continúa frotándose las manos y mira a la madre  
\*MADRE: # després <es treu::> [/] es treu::: el vestit de dimoni oi?  
(después se saca, se saca el vestido de demonio ¿verdad?) (Interpretación)  
Act.gestual: mira al niño e imita el gesto que él ha hecho de quitarse la máscara  
\*XAVI: a teu [: treu] &a &mo::: a moni [: dimoni]? (¿a saca a demonio?)  
Act.gestual: mira a la madre  
\*MADRE: clar se'l treu <después se'l treu> [>]. (claro se lo saca, después se lo saca) (Expansión)  
Act.gestual: mira al niño y hace gesto con la cabeza de estar diciendo algo evidente  
\*XAVI: <a teu [: treu]> [<]? (¿a saca?)  
Act.gestual: mira a la madre  
\*MADRE: clar. (claro) (Valoración positiva)  
Act.gestual: hace el mismo gesto que antes con la cara de que se lo toma en serio

## SESIÓN 18

### (Ejemplo 1.18)

\*XAVI: &ah::: <&e::: >].  
Act.gestual: mira a la madre  
Act.paraling.: hace una risa tonta  
\*MADRE: <això> [<] [/] això són tonteries. (esto, esto son tonterías)  
Act.gestual: mira al niño  
\*XAVI: té va. (ten va) (Inicio) (1)  
Act.gestual: deja la naranja encima de la mesa para el demonio  
\*MADRE: &tctctc [+ trn].  
Act.gestual: el demonio coge la naranja y hace que come  
Comentarios: la madre es la que coge el títere del demonio  
\*XAVI: <u::no a [: i] po [: prou]> [/] &eh , u:::no a [: i] pou [: prou]. (uno y basta, uno y basta)  
Act.gestual: mira al demonio y le hace un gesto con el dedo de advertencia  
\*MADRE: uno i prou eh. (uno y basta eh) (Corrección implícita)  
Act.gestual: mira al demonio  
\*XAVI: &eta a::: paxa [: panxa]. (a barriga)  
Act.gestual: mira al demonio  
\*MADRE: si no et farà mal la panxa. (si no te dolerá la barriga) (Expansión)  
Act.gestual: mira al demonio  
\*XAVI: # a Miqué [: Miquel]. (a Miguel)  
Act.gestual: mira a la madre  
\*MADRE: el Miquel? (¿Miguel?) (Corrección implícita)  
Act.gestual: mira al niño  
\*XAVI: a Mique [: miquel] ta: [: esta] malá [: malalt]. (a Miguel está enfermo)  
Act.gestual: mira a la madre  
\*MADRE: ah el Miquel, <no> [/] no està malalt, està encostipat.  
(ah Miguel, no, no está enfermo, está costipado) (Expansión)  
Act.gestual: mira al niño  
\*XAVI: unipá [: encostipat]. (costipado)  
Act.gestual: mira a la madre  
\*MADRE: està encostipat el Miquel. (está costipado Miguel) (Expansión)  
Act.gestual: mira al niño y asiente con la cabeza  
\*XAVI: mi [: mira] &oh. (Inicio) (2)  
Act.gestual: se pone la pieza en la boca y mira a la madre  
Comentarios: actitud provocativa  
\*MADRE: oh una pera, <per mi> [/] per mi, &tctctct. (oh una pera, para mí para mí)  
Act.gestual: hace que el demonio coja la pera y se la coma

\*MADRE: escolta'm <aque> [/], aquest li agraden les peres eh.  
(escúchame a éste le gustan las peras eh)  
Act.gestual: mira al niño  
\*XAVI: &ah [+ trn]. (Inicio) (3)  
Act.gestual: se pone una pieza en la boca y mira a la madre  
\*MADRE: treu <les> [/], treu això. (saca las.. saca esto) (Regulación)  
Act.gestual: mira al niño y señala dentro de la boca  
Entonación: enfadada  
\*XAVI: &ah:: &ja &ja [+ trn].  
Act.gestual: mira a la madre con la pieza dentro de la boca  
Act.paraling.: ríe

## (Ejemplo 2.18)

(1)

\*MADRE: &m:::, què hi ha aquí, a veure, què és això? (¿qué hay aquí?, a ver ¿qué es esto?)  
(Demanda)  
Act.gestual: acerca el plato al niño y le señala una pieza  
Comentarios: la madre pretende que niño nombre las piezas  
\*XAVI: 0 [+ trn].  
Act.gestual: mira hacia a bajo y no atiende a la madre  
\*MADRE: pst::: (Regulación)  
Act.gestual: toca la oreja del niño  
\*XAVI: &eh mira <e [: el]> [/] e [: el] pla [: plàtan]. (eh mira el el plátano) (Inicio)  
Act.gestual: manipula una pieza con forma de plátano y pone más cosas en el plato y mira a la madre  
\*XAVI: # mexa [: menja] va. (come va)  
Act.gestual: mira a la madre  
\*MADRE: &ptptptpt menja va, &ptptpt. (come va) (Corrección implícita)  
Act.gestual: hace que el demonio come y mira al niño  
\*XAVI: &eta paxa [: panxa]. (barriga)  
Act.gestual: mira a la madre y se toca la barriga  
\*MADRE: li farà mal la panxa eh. (le dolerá la barriga eh) (Expansión)  
Act.gestual: mira al niño  
\*MADRE: perquè ha menjat molt eh. (porque ha comido mucho eh)  
Act.gestual: mira al niño

(2)

\*MADRE: <mira mira> [/] mira si ha menjat. (mira, mira, mira si ha comido)  
Act.gestual: mira al niño y le coge del brazo  
\*XAVI: 0 [+ trn].  
Act.gestual: mira donde señala la madre  
\*MADRE: què és això? (¿qué es esto?) (Inicio) (Demanda)  
Act.gestual: coge una pieza y se la muestra al niño  
\*XAVI: a pe::ra. (a pera)  
Act.gestual: coge la pieza y la deja caer en el cesto  
\*MADRE: una pera? (¿una pera?) (Corrección implícita)  
Act.gestual: mira al niño y le toca en el brazo  
\*MADRE: això és una patata. (esto es una patata)  
Act.gestual: mira al niño  
\*XAVI: xo [: això] patata? (¿esto patata?)  
Act.gestual: mira hacia la cesta  
\*MADRE: clar, això. (claro, esto) (Valoración positiva)  
Act.gestual: mira al niño y señala la pieza del plato

\*XAVI: &e:::a [+ trn].  
 Act.gestual: mira el plato y coge la pieza para dejarla caer en el cesto  
 Act.paraling.: sonrfe  
 \*MADRE: una patata. (Interpretación)  
 Act.gestual: señala lo que tiene el niño  
 \*MADRE: dos patates. (dos patatas) (Interpretación)  
 Act.gestual: mira al niño  
 \*XAVI: 0 [+ trn].  
 Act.gestual: coge otra patata y la suelta sobre el cesto  
 \*MADRE: tres patates. (tres patatas) (Interpretación)  
 Act.gestual: señala la patata que suelta niño  
 \*XAVI: te [: tres]? (¿tres?)  
 Act.gestual: mira a la madre  
 \*MADRE: tres. (Corrección implícita)  
 Act.gestual: mira al niño  
 \*XAVI: 0 [+ trn]. (Inicio)  
 Act.gestual: suelta una pieza, mira a la madre y hace un corte de manga dos veces  
 Act.paraling.: sonrfe  
 \*MADRE: ## qui ho fa això? (¿quién lo hace esto?) (Demanda)  
 Act.gestual: mira al niño  
 \*XAVI: a <pa pa> [//] Papa+Noe [: Papa+Noel]. (a Papa Noel)  
 Act.gestual: mira a la madre  
 \*MADRE: ## &pt des de luego aquell Papa Noel. (desde luego aquel Papá Noel) (Expansión)  
 Act.gestual: mira al niño y hace un gesto con la cabeza  
 Act.facial: cara de broma

(3)

\*XAVI: &a &pe ata [: està]. (está) (Inicio)  
 Act.gestual: mira a la madre y hacia el suelo  
 \*MADRE: què ha passat? (¿qué ha pasado?) (Demanda)  
 Act.gestual: mira hacia el suelo  
 \*XAVI: &a mui [: mullat]. (mojado)  
 Act.gestual: mira hacia el suelo  
 \*MADRE: no en vols? (¿no quieres?) (Interpretación)  
 Act.gestual: mira al niño  
 \*XAVI: # &s::: te va. (ten va) (Inicio)  
 Act.gestual: hace que pone líquido en la taza con la jarra y le da al demonio  
 Comentarios: parece que el niño ha decidido que era demasiado complicado hacer entender a la madre que había hecho como si se hubiese caído el agua al suelo y se hubiese mojado  
 \*MADRE: bie:n oh::: qué rico que está &m::: &tctctc. (bien, oh, qué rico que está)  
 Act.gestual: coge la taza y hace como si bebiese  
 Act.paraling.: voz de demonio  
 \*XAVI: 0 [+ trn].  
 Act.gestual: mira a la madre  
 (...)  
 \*MADRE: # diga-li que vagi a poc a poc. (dile que vaya despacio) (Demanda)  
 Act.gestual: mira al niño  
 Comentarios: se refiere al demonio  
 \*XAVI: 0 [+ trn]. (Inicio)  
 Act.gestual: hace como si vaciase todo el líquido de la jarra al suelo y mira a la madre  
 \*MADRE: no ho tiris a terra # hombre, que s'enbruta!  
 (no lo tires al suelo, hombre, ¡que se ensucia!)  
 Act.gestual: mira al niño y aparta la jarra con suavidad  
 Entonación: la entonación es como si fuese cierto  
 \*XAVI: &a buta [: embruta]. (ensucia)  
 Act.gestual: mira hacia el suelo  
 \*MADRE: cla::r. (claro) (Valoración positiva)  
 Act.gestual: mira otra vez al demonio

## SESIÓN 24

## (Ejemplo 1.24)

(1)

\*XAVI: **vale va!** (¡vale va!) (Inicio)  
 Act.gestual: mira la noria  
 Act.paraling.: impaciente  
 \*MADRE: **vale va!** (¡vale va!) (Imitación)  
 Act.gestual: mira la noria  
 \*XAVI: a una a <do [: dos]> [>]. (a una a dos)  
 Act.gestual: coge la manivela y mira a la madre de reojo  
 Act.paraling.: habla de prisa  
 \*MADRE: <a las dos> [<] +... (a las dos) (Expansión)  
 \*MADRE: <espera espera> [/] espera que cau aquest. (espera, espera, espera, que cae este)  
 Act.gestual: coloca bien a un muñeco del tren de la bruja  
 \*MADRE: # a la una, a las dos +... (a la una, a las dos...) (Expansión)  
 Act.gestual: mira al niño  
 \*XAVI: una, do [: dos]. (una, dos)  
 Act.gestual: mira a la madre con la manivela cogida  
 \*MADRE: i a las +... (i a las...)  
 Act.gestual: mira al niño  
 \*XAVI: i te [: tres]! (¡y tres!)  
 Act.gestual: mira a la madre y empieza a dar vueltas a la manivela  
 \*MADRE: tres vale. (tres vale) (Expansión)  
 Act.gestual: mira al niño  
 \*XAVI: 0 [+ trn].  
 Act.gestual: da vueltas a la manivela  
 Situación: cae un muñeco  
 \*MADRE: ai tots a terra! (¡ay todos al suelo!)  
 Act.gestual: mira la noria y toca al niño  
 \*MADRE: mira.  
 Act.gestual: mira los muñecos  
 \*XAVI: &ah [+ trn]!  
 Act.gestual: mira la noria  
 Act.facial: cara de sorpresa  
 (...)

(2)

\*XAVI: **&clu &a <a pipi>** [<] (a pipi) (Inicio)  
 Act.gestual: coge a un muñeco y hace como si andase  
 \*MADRE: te pipi? (¿tiene pipi?) (Expansión)  
 Act.gestual: mira al muñeco  
 \*XAVI: sí.  
 Situación: intenta colocar bien al muñeco  
 \*MADRE: # va, aquí, que faci pipi aquí. (va, aquí, que haga pipi aquí) (Expansión)  
 Act.gestual: ayuda al niño a colocar al muñeco  
 \*MADRE: va fes pipi eh ràpid! (va haz pipi eh ¡rápido!) (Expansión)  
 Act.gestual: mira al muñeco  
 \*XAVI: &xtxtxtxt [+ trn].  
 Act.gestual: mira a la madre y al muñeco  
 Act.facial: hace como si él hiciese pipi  
 \*MADRE: què, ja estàs? (qué, ¿ya estás?)  
 Act.gestual: mira al muñeco  
 \*XAVI: ata [: està] sí. (está, sí)  
 Act.gestual: coge al niño y lo hace andar

- \*MADRE: ja està, vale. (ya está, vale) (Expansión)  
 Act.gestual: mira al muñeco  
 Act.paraling.: sonríe  
 \*XAVI: # a pipi? (¿a pipi?) (Inicio)  
 Act.gestual: deja al muñeco que ha hecho pipi y coge otro muñeco  
 \*MADRE: un altre que te pipi. (otro que tiene pipi) (Expansión)  
 Act.gestual: mira al niño y a los muñecos  
 \*MADRE: noi, tots tenen pipi. (chico, todos tienen pipi) (Expansión)  
 Act.gestual: mira al niño y a los muñecos  
 \*XAVI: +^ a te caca. (a tiene caca)  
 Act.gestual: mira al muñeco  
 \*MADRE: te caca? (¿tiene caca?) (Imitación)  
 Act.gestual: mira al niño  
 \*XAVI: te ca:::ca:::caca [: caca]. (tiene caca)  
 Act.gestual: mira a la madre y al muñeco  
 Act.facial: cara de resignación  
 \*MADRE: # ai::.  
 Act.gestual: baja la mirada imitando al niño  
 Act.facial: cara de resignación  
 Entonación: de resignación  
 \*XAVI: te va. (ten va)  
 Act.gestual: manipula al muñeco  
 \*MADRE: va noi, fes caca, aquí, marrano, va. (va chico, haz caca, aquí, marrano) (Interpretación)  
 Act.gestual: coloca bien al muñeco  
 \*XAVI: &mg:::mg::: [+ trn].  
 Act.gestual: mira al muñeco y hace fuerza como si él estuviese haciendo caca  
 Situación: la madre mira a la investigadora y sonríe  
 \*XAVI: # ata [: ja+està]? (¿ya está?)  
 Act.gestual: coge al muñeco  
 \*MADRE: ja està? (¿ya está?) (Corrección implícita)  
 Act.gestual: mira al niño  
 Act.paraling.: ríe  
 \*XAVI: ata [: ja+està] va. (está va)  
 Act.gestual: vuelve a colocar al niño en el tren  
 \*MADRE: vale, ja està. (vale, ya está) (Corrección implícita)  
 Act.gestual: mira lo que hace el niño  
 \*XAVI: # ta [: aquesta] a pipi. (esta a pipi) (Inicio)  
 Act.gestual: coge otra muñeca y mira a la madre  
 \*MADRE: aquesta també te pipi? (¿esta también tiene pipi?) (Expansión)  
 Act.gestual: mira al niño  
 \*MADRE: renoi tots tenen pipi ara tu! (caray, ¡todos tienen pipi ahora tú!) (Expansión)  
 Act.gestual: mira a la muñeca  
 \*XAVI: eta [: aquesta] caca. (esta caca) (Inicio)  
 Act.gestual: muestra a la niña  
 \*MADRE: també? (¿también?)  
 Act.gestual: mira lo que hace el niño  
 \*XAVI: ame [: també]. (también)  
 Act.gestual: coloca a la niña  
 \*MADRE: també. (también) (Corrección implícita)  
 Act.gestual: mira al niño y a la investigadora  
 (...)
- (3)
- \*XAVI: &a a yumi [: dormir] va. (a dormir va) (Inicio)  
 Act.gestual: coge una muñeca del tren  
 \*MADRE: ara a dormir? (¿ahora a dormir?) (Expansión)  
 Act.gestual: mira al niño

\*XAVI: &gr::: [+ trn].  
 Act.gestual: pone a la niña a dormir y mira a la madre  
 Act.paraling.: hace sonido de roncar  
 \*MADRE: aquest ronca. (éste ronca) (Interpretación)  
 Act.gestual: mira al niño  
 \*XAVI: que [: aquest] onca [: ronca]. (éste ronca)  
 Act.gestual: mira hacia adelante y da vueltas a la manivela

## (Ejemplo 2.24)

(1)

\*MADRE: # s'ha tancat la fira, està tancada, ara dormen tots.  
 (se ha cerrado la feria, está cerrada, ahora duermen todos)  
 Act.gestual: mira a los muñecos y hace gesto con la mano  
 \*XAVI: 0 [+ trn].  
 Act.gestual: mira a la madre  
 \*MADRE: # aquesta no dorm eh, mira-te-la. (esta no duerme eh, míratela)  
 Act.gestual: señala la muñeca sobre la noria  
 \*XAVI: ## a yumi [: dormir] va. (a dormir va)  
 Act.gestual: coge a la muñeca de la noria, la mira y la deja en la mesa  
 Situación: el niño mira a los muñecos en la mesa y a la madre de reojo y hace cara de silencio  
 \*XAVI: ## a &ca:: canca [: tancat]. (a cerrado)  
 Act.gestual: mira a la madre y la feria  
 \*MADRE: està tancat? (¿está cerrado?) (Expansión)  
 Act.gestual: mira al niño  
 \*XAVI: &a &ca &aca:: a canca [: tancat]. (a cerrado)  
 Act.gestual: mira a la madre y asiente  
 \*MADRE: ha tancat la fira, fins demà. (ha cerrado la feria, hasta mañana) (Expansión)  
 Act.gestual: mira la feria y hace gesto con la mano  
 \*XAVI: i [: fins] ama [: demà]. (hasta mañana)  
 Act.gestual: mira la feria  
 \*MADRE: demà obrirà un altre cop (mañana abrirá otra vez) (Expansión)  
 Act.gestual: mira al niño y hace gesto con la mano  
 \*XAVI: ama [: demà] ata [: altre] co [: cop] vale? (mañana otra vez ¿vale?)  
 Act.gestual: mira a la madre  
 \*MADRE: vale. (Imitación)  
 Act.gestual: asiente  
 \*XAVI: vale.  
 Act.gestual: asiente  
 \*MADRE: 0 [+ trn]. (Valoración positiva)  
 Act.gestual: mira al niño y asiente  
 Situación: el niño mira a los muñecos que duermen  
 (...)

(2)

\*XAVI: ## apa! (¡anda!)  
 Act.gestual: coge lo que hace de puerta y lo intenta colocar  
 \*MADRE: # què és això? (¿qué es esto?) (Demanda)  
 Act.gestual: toca la puerta y le ayuda a colocarla  
 \*XAVI: # a canca [: tancat]. (a cerrado)  
 Act.gestual: mira a la madre  
 \*MADRE: ah està tancat. (ah está cerrado) (Expansión)  
 Act.gestual: mira la puerta y hace un gesto  
 \*MADRE: això és la porta? (¿esto es la puerta?) (Interpretación)

Act.gestual: mira al niño y señala la puerta  
\*XAVI: sí.  
Act.gestual: mira la puerta  
\*MADRE: # vale. (Valoración positiva)  
Act.gestual: mira la puerta y asiente  
Act.paraling.: flojo  
(...)

(3)

\*MADRE: <tots tots> [<] [/] tots a dormir. (todos, todos, todos a dormir) (Expansión)  
Act.gestual: mira la feria y hace gesto con la cabeza  
\*XAVI: aca::: [: està] &canca canca [: tancat]. (está cerrado cerrado)  
Act.gestual: mira a la madre  
\*MADRE: està tancat. (está cerrado) (Corrección implícita)  
Act.gestual: mira al niño y asiente  
\*XAVI: u [: un] ata [: altre] dia &eh. (otro día)  
Act.gestual: mira a los muñecos  
\*MADRE: un altre dia ja obrirem. (otro día ya abriremos) (Expansión)  
Act.gestual: mira al niño y hace gesto con la mano  
\*XAVI: u [: un] ata [: altre]. (otro)  
Act.gestual: mira la feria  
\*XAVI: a te [: tren]? (¿a tren?)  
Act.gestual: mira el tren y a la madre  
\*MADRE: el tre::n? (¿el tren?) (Corrección implícita)  
Act.gestual: mira al niño  
\*XAVI: a te [: tren] u [: un] ata [: altre]. (el tren otro)  
Act.gestual: mira el tren  
\*MADRE: està aquí. (está aquí)  
Act.gestual: señala el tren  
\*XAVI: u [: un] ata [: altre] ia [: dia] a te [: tren]. (otro día a tren)  
Act.gestual: mira el tren  
\*XAVI: # u [: un] ata [: altre] ia [: dia] &eh. (otro día)  
Act.gestual: mira el tren  
Act.facial: hace cara de pena  
\*MADRE: un altre dia? (¿otro día?) (Corrección implícita)  
Act.gestual: mira al niño  
\*XAVI: &ua u [: un] ata [: altre] dia. (otro día)  
Act.gestual: mira el tren y mueve la cabeza  
\*MADRE: un altre dia. (otro día) (Corrección implícita)  
Act.gestual: mira el tren y asiente  
Situación: mira el tren  
\*MADRE: # un altre dia # obrirem. (otro día abriremos) (Expansión)  
Act.gestual: mira al niño  
\*XAVI: # urem [: obrirem]. (abriremos)  
Act.gestual: mira a la madre

## (Ejemplo 3.24)

- \*XAVI: ## a [: és] fo [: fosc] ya. (está oscuro ya)  
 Act.gestual: da vueltas a la noria  
 \*MADRE: +^ però ara què fem? (¿pero ahora qué hacemos?)  
 Act.gestual: mira la feria  
 \*MADRE: estan tots aquí dormint! (¡están todos aquí durmiendo!)  
 Act.gestual: señala los muñecos que están encima de la mesa
- 
- \*XAVI: mo [: molt] be [: bé]. (muy bien) (Inicio)  
 Act.gestual: coge la puerta y la coloca en su sitio para simbolizar que abre la feria  
 \*MADRE: molt bé? (¿muy bien?) (Corrección implícita)  
 Act.gestual: mira lo que hace el niño  
 Situación: el niño intenta colocar la puerta  
 \*MADRE: # vale, això és la porta no? (vale, esto es la puerta ¿no?) (Interpretación)  
 Act.gestual: ayuda al niño  
 \*XAVI: la:: pota [: porta] no? (la puerta ¿no?)  
 Act.gestual: mira la puerta  
 \*MADRE: la porta no. (la puerta no) (Corrección implícita)  
 Act.gestual: acaba de colocarla bien  
 Act.paraling.: sonríe  
 Comentarios: le hace gracia que el niño haya repetido lo mismo que ella y lo repite también, pero no está negando de verdad  
 \*XAVI: &a:: ta [: està] obe [: obert]. (está abierto)  
 Act.gestual: mira a la madre  
 \*MADRE: està obert ara? (¿está abierto ahora?) (Expansión)  
 Act.gestual: mira al niño  
 \*XAVI: ata [: està] obe [: obert]. (está abierto)  
 Act.gestual: mira la puerta  
 \*XAVI: sí.  
 Act.gestual: mira la puerta y asiente  
 \*XAVI: &a:: a [: és] fo [: fosc] ya. (está oscuro ya)  
 Act.gestual: mira la puerta y a la madre  
 \*MADRE: foya? (¿foya?) (Imitación)  
 Act.gestual: mira hacia abajo  
 Comentarios: no entiende  
 \*MADRE: a fora? (¿fuera?) (Interpretación)  
 Act.gestual: mira al niño  
 Comentarios: no entiende  
 \*XAVI: &e eta [: està] fo [: fosc]. (está oscuro)  
 Act.gestual: toca el tren  
 \*MADRE: ah està fosc allà? (ah está oscuro allá) (Expansión)  
 Act.gestual: mira al niño  
 \*XAVI: 0 [+ trn].  
 Act.gestual: mira a la madre y asiente  
 \*MADRE: està fosc allà? (¿está oscuro allá?) (Expansión)  
 Act.gestual: mira al niño  
 \*XAVI: sí.  
 Act.gestual: mira a la madre y la feria  
 \*MADRE: sí, és veritat, aquí dins, està fosc. (sí, es verdad, aquí dentro está oscuro) (Expansión)  
 Act.gestual: mira al niño, asiente y señala el tunel del tren
- 
- \*XAVI: qui [: aquí] &i e [: és] fo [: fosc]. (aquí está oscuro)  
 Act.gestual: mira a la madre

## ***ANEXO 17***

*Ejemplo de una página de transcripción en formato de papel y lápiz*

**Ejemplo de la primera página del modelo de transcripción en papel y lápiz:**

Nombre: Laia	Nº de grabación: G1	Personas presentes: madre, hermano, investigadora		Pág: 1
Edad: 6a.4m.25d.	Duración: 20 min.			
F.N.: 7-6-86	Lengua: catalán			
F.G.: 2-10-92	Tiempo: 17:29-17:49			

<u>Situación</u>	<u>Actividad no verbal del niño</u>	<u>Actividad verbal del niño</u>	<u>Actividad verbal del adulto</u>	<u>Actividad no verbal del adulto</u>
(están la madre, Laia y el hermano en la habitación de dormir...	(N se apoya en el escritorio y . M)	té Vító	quí ____ de Víctor mira [té]-----	(M cierra tapa de escritorio)  (M coge la caja de los colores)  (V cogiendo un color)
	(N . M y señala donde tiene que poner los colores) (N . M)	quí	mira anem a posar els llapis [agafa els que cauen corre]-- u	(M a V)  (M pone los colores)
			[ oi oi]-----	(V)

## ***ANEXO 18***

*Ejemplo de una transcripción en formato  
CHAT*

@Begin  
 @Participants: XAV Child, MAR Mother  
 @Age of XAV: 7;11.7  
 @Birth of XAV: 9-MAR-1985  
 @Coder: Marta  
 @Language: català  
 @Room Layout: habitació d'estudi del germà i de visites de mare. Hi ha una taula d'escriptori i una cadira d'escriptori amb un llum.  
 @Tape Location: XaviG13 16-2-93  
 @Time Duration: 00:00-00:15  
 @Time Start: 00:00  
 @Situation: són tota l'estona tots dos asseguts a la mateixa cadira mirant un conte que està sobre la taula i la càmera els agafa del perfil de l'esquerra. Estan col.locats de manera que la mare queda una mica darrera del nen  
 @Comments: revisada i codificada el 4 de febrer. Està molt bé, és interessant, la mare segueix molt al nen.  
 \*MAR: # bueno, a vera.  
 %gpx: dona petó a nen i mira conte  
 \*MAR: i allà que hi ha?  
 %gpx: assenyala l'altre cantó del conte  
 %ana: \$:DEM  
 \*MAR: un altre bruixa <mira mira> [/] mira.  
 %gpx: assenyala l'altre cantó del conte  
 \*MAR: aquí els espera l'altra bruixa amb l'escombra.  
 %gpx: assenyala l'altre cantó del conte  
 \*MAR: ostres els hi picarà al cap.  
 %gpx: mira el que assenyala  
 %par: risa forçada  
 \*XAV: 0 [+ trn] .  
 %gpx: mira conte de molt a prop  
 \*MAR: ### i aquest nen # li vol pendre l'escombra.  
 %gpx: assenyala conte  
 %sit: nen mira conte i mare mira investigadora amb cara de no saber què fer, li costa aguantar tant de silenci i per això mira investigadora  
 \*XAV: ### &tututututututu &pam [+ trn]. [+ INI]  
 %gpx: mira mare i després recorre amb la ma tot el conte i finalment torna a mirar mare  
 \*MAR: # &tututututu &pam [+ trn]?  
 %gpx: mira nen  
 %fac: cara d'estranyesa  
 %ana: \$:IMI  
 \*MAR: <para> [/] para el tren.  
 %gpx: mira nen  
 %ana: \$:INT  
 \*XAV: pada [: para] [+ I] te [: tren] [+ I].  
 %gpx: mira mare i conte  
 \*MAR: para.  
 %gpx: mira nen  
 %ana: \$:COI  
 \*XAV: &e::: &a pari.  
 %gpx: mira conte i mare de reull  
 \*MAR: el què?

%gpx: acostar la cara a nen  
%ana: \$:PCL  
\*MAR: para el tren.  
%gpx: mira nen  
%ana: \$:INT  
\*MAR: el tren don voltes no?  
%gpx: fa un gest amb la ma de donar voltes i mira nen  
\*MAR: i fa &pi::: &pi::: el tren.  
%gpx: fa un gest amb la ma de donar voltes i mira nen  
\*MAR: i va donant voltes, oi que sí?  
%gpx: fa un gest amb la ma de donar voltes i mira nen  
\*MAR: i después para, i els nens baixen.  
%gpx: assenyala al conte  
\*MAR: i después pugen aquests nens d'aquí.  
%gpx: assenyala imatge  
%tim: 00:01:00  
%sit: nen mira on assenyala mare  
\*MAR: veus aquests?  
%gpx: assenyala diferents imatges  
\*MAR: estan esperant <per pujar a dalt al tren> [>].  
%gpx: assenyala diferents imatges  
\*XAV: <ape [: espera] [+ I] apua [: pujar] [+ I] &be> te [: tren] [+ I] [<].  
%gpx: mira les imatges que assenyala mare  
\*XAV: # ivea [: a+veure]. [+ INI]  
%gpx: assenyala conte  
\*MAR: a vera.  
%gpx: mira conte  
%ana: \$:COI  
\*XAV: a moni [: dimoni].  
%gpx: assenyala imatge  
\*MAR: el dimoni.  
%gpx: mira el que assenyala nen i fa sí  
%ana: \$:COI  
\*XAV: a nyo [: senyor].  
%gpx: assenyala i mira mare  
\*MAR: és un senyor mhm.  
%gpx: mira nen i fa sí  
%fac: fa cara de ser evident  
%ana: \$:EXP  
\*XAV: # ama::: [: amaga] tira [: cortina].  
%gpx: assenyala i mira mare  
%com: per mirar mare s'ha de girar perquè ella està una mica enrera  
\*MAR: s'amaga aquí radera la cortina.  
%gpx: assenyala imatge  
%ana: \$:EXP  
\*XAV: ama [: amaga] guina [: cortina].  
%gpx: mira conte i mare  
\*MAR: la cortina.  
%gpx: mira nen  
%ana: \$:EXP  
\*XAV: cuina [: cortina] a tutu [: susto]?  
%gpx: mira conte i mare  
\*MAR: fa un susto mhm.

%gpx: mira nen i fa sí  
 %ana: \$:EXP  
 \*MAR: ## mira aquesta nena quina por té.  
 %gpx: assenyala imatge  
 \*XAV: &e::: <aquí aquí> [/] aquí a moni [: dimoni] &a &lo.  
 %gpx: aparta mà de mare i assenyala imatge i mira mare  
 \*MAR: # està aquí.  
 %gpx: <bef> mira nen i fa sí  
 %com: no l'ha entès del tot  
 %ana: \$:EXP  
 \*XAV: betxa [: bruixa] aquí. [+ INI]  
 %gpx: assenyala imatge i mira mare  
 \*MAR: ah la bruixa que se'n vagi cap allà?  
 %gpx: mira conte i assenyala i mira nen  
 %ana: \$:EXP  
 \*XAV: sí.  
 %gpx: mira conte  
 \*MAR: ara hi anirà.  
 %gpx: mira conte i fa un gest  
 \*XAV: <0> [>] [+ trn].  
 %gpx: mira mare  
 \*MAR: <ara hi anirà> [<].  
 %gpx: mira conte  
 \*MAR: quan el tren para, la bruixa marxa a dins.  
 %gpx: assenyala conte  
 \*MAR: se'n va cap a dins al tunel, del tren.  
 %gpx: assenyala imatges i mira nen  
 %sit: nen mira conte  
 \*MAR: eh que això és un tunel, eh?  
 %gpx: assenyala imatges  
 \*MAR: i aquí dins està fosc?  
 %gpx: assenyala imatges  
 %tim: 00:02:00  
 \*XAV: 0. [+ trn]  
 %sit: nen mira on assenyala mare  
 \*MAR: eh que aquí dins està fosc?  
 %gpx: mira nen i assenyala imatge  
 \*XAV: a fo [: fosc] [+ I].  
 %gpx: mira el que assenyala mare  
 \*MAR: (es)tà fosc.  
 %gpx: mira conte  
 %ana: \$:EXP  
 \*XAV: ta [: està] [+ I] fo [: fosc] [+ I].  
 %gpx: mira imatge  
 \*MAR: sí.  
 %gpx: mira conte i fa sí amb el cap  
 %ana: \$:VAP  
 \*XAV: &e mi [: mira] &ah! [+ INI]  
 %gpx: fa un gest amb la mà de susto  
 %fac: cara de susto  
 \*MAR: li fa un susto.  
 %gpx: mira conte i fa sí  
 %ana: \$:INT

\*XAV: <a tu> [/] a tutu [: susto] [+ I].  
 %gpx: assenyala imatge i mira mare  
 \*MAR: 0 [+ trn].  
 %gpx: fa sí amb el cap  
 %ana: \$:VAP  
 \*MAR: mira l'altra bruixa en allà, <mira> [/] mira. [+ INI]  
 %gpx: assenyala a l'altre cantó del conte  
 \*XAV: 0 [+ trn].  
 %gpx: mira a on assenyala mare  
 \*MAR: <mira> [/] mira té una caldera aquí.  
 %gpx: assenyala conte  
 \*MAR: el que es porta malament l'agafa pum a dintre la caldera.  
 %gpx: mira les imatges  
 \*MAR: per menjar-se'l.  
 %gpx: fa gestos amb la mà  
 \*XAV: 0 [+ trn].  
 %gpx: mira conte i després mare  
 \*MAR: &ts no.  
 %gpx: mira nen i fa no amb el cap  
 %par: somnriu  
 \*XAV: no [+ I].  
 %gpx: mira conte  
 \*MAR: és mentida.  
 %gpx: mira conte i després una mirada ràpida a investigadora  
 %par: somnriu  
 \*XAV: atia [: mentida] [+ I].  
 %gpx: es gira molt ràpid cap a mare i torna a mirar conte  
 \*XAV: a momoni [: dimoni] a nyo [: senyor]. [+ INI]  
 %gpx: assenyala imatge  
 \*MAR: és un senyor aquest dimoni.  
 %gpx: mira conte i fa sí  
 %ana: \$:EXP  
 \*XAV: &auauau [+ trn].  
 %gpx: mira endavat i després a mare  
 %par: fa so d'animal que fa por  
 %fac: fa cara de susto  
 \*MAR: 0 [+ trn].  
 %gpx: mira nen  
 %fac: fa cara de no entendre  
 \*XAV: pa::: [: fa] tutu [: susto].  
 %gpx: assenyala imatge i mira mare  
 \*MAR: fa un susto.  
 %gpx: mira conte i fa sí  
 %ana: \$:EXP  
 \*MAR: mira aquest nen que està espantat. [+ INI]  
 %gpx: assenyala imatge  
 %sit: nen mira imatge que assenyala mare  
 \*MAR: mira <mira mira fa així així> [/] fa així.  
 %gpx: fa com si s'agafés el cap i assenyala imatge  
 %sit: mira el gest que fa mare  
 \*MAR: veus?  
 %gpx: assenyala conte  
 %sit: nen mira conte

\*XAV: # &ah: [+ trn].  
 %gpx: mira conte i després mare i fa gest d'espantar amb les  
 dues mans i després mira conte  
 %par: al final del gest somnriu a mare  
 %tim: 00:03:00  
 \*XAV: mi [: mira] &uia po [: fosc]. [+ INI]  
 %gpx: assenyala imatge i mira mare  
 \*MAR: # està fosc.  
 %gpx: mira el que assenyala nen  
 %ana: \$:EXP  
 \*XAV: a fo [: fosc].  
 %gpx: mira conte  
 \*MAR: 0 [+ trn].  
 %gpx: mira conte i fa sí amb el cap  
 %ana: \$:VAP  
 \*XAV: imoni [: dimoni] &pam a para. [+ INI]  
 %gpx: mira conte i fa gest amb el braç cop si pegues un cop  
 \*XAV: # &gr:..... [+ trn].  
 %gpx: amb la mà va recorrent el tren del conte  
 \*MAR: el tren, don voltes.  
 %gpx: mira el que fa nen  
 %ana: \$:INT  
 %com: fa com si anés explicant el que el nen fa  
 \*XAV: &pam [+ trn].  
 %gpx: fa gest amb la mà i mira conte  
 \*MAR: passa per dins del tunel i torna a sortir.  
 %gpx: reseguix el trajecte de tren al conte  
 %ana: \$:INT  
 \*XAV: &eh para:.. [+ INI]  
 %gpx: dóna cops al conte com si piqués  
 \*MAR: # para?  
 %gpx: mira conte  
 %com: no acava d'entendre  
 %ana: \$:IMI  
 \*XAV: &eh para:..  
 %gpx: torna a fer-ho  
 \*MAR: eh para?  
 %gpx: mira conte  
 %ana: \$:IMI  
 \*XAV: &eh para.  
 %gpx: torna a fer-ho  
 \*MAR: a qui li dius que pari?  
 %gpx: mira conte  
 %ana: \$:EXP \$:DEM  
 \*XAV: &e: &j: <eto [: esto]> [/] eto [: esto].  
 %gpx: passa el braç pel conte i al final assenyala i mira mare  
 \*MAR: mhm esto.  
 %gpx: mira nen i fa sí  
 %ana: \$:COI  
 \*XAV: +^ <a: > [/] a: &mo moni [: dimoni] a: nyo [: senyor].  
 %gpx: assenyala i mira mare  
 \*MAR: esto és un dimoni que és un senyor.  
 %gpx: mira imatge i fa sí amb el cap

%ana: \$:EXP  
 \*XAV: a momoni [: dimoni] no, <ete [: éste]> [/] ete [: éste] a nyo [: senyor].  
 %gpx: mira mare i assenyala repetidament amb el dit  
 \*MAR: és un senyor, sí, que va vestit de dimoni.  
 %gpx: mira nen  
 %int: bona entonació  
 %ana: \$:EXP  
 \*XAV: vati [: vestit] [+ I] imoni [: dimoni].  
 %gpx: mira mare  
 \*MAR: mhm ja ho se ja.  
 %gpx: mira conte  
 %ana: \$:VAP  
 %tim: 00:04:00  
 \*XAV: xi [: així] hola.  
 %gpx: fa com si es treies una màscara i després mira a l'aire i es restrega  
 les mans  
 \*MAR: hola senyor::r.  
 %gpx: mira nen  
 %ana: \$:EXP  
 \*XAV: 0 [+ trn].  
 %gpx: continua restregant-se i mira mare  
 %com: sembla que vol dir alguna cosa però no s'entén  
 \*MAR: # després <es treu::> [/] es treu::: el vestit de dimoni oi?  
 %gpx: mira nen i fa el gest com ell ha fet de treure's màscara  
 %ana: \$:INT  
 \*XAV: a teu [: treu] [+ I] &a &mo:::: a moni [: dimoni]?  
 %gpx: mira mare  
 \*MAR: clar se'l treu <después se'l treu> [>].  
 %gpx: mira nen i fa gest amb el cap d'evidència  
 %ana: \$:EXP  
 \*XAV: <a teu [: treu]> [<]?  
 %gpx: mira mare  
 \*MAR: clar.  
 %gpx: fa gest amb el cap d'evidència i de seguir-li el rotllo  
 %ana: \$:VAP  
 \*XAV: 0 [+ trn].  
 %gpx: mira conte i fa un altre cop com si es treies màscara  
 \*XAV: ## <a imi [: dormir]> [/] a yumi [: dormir] eto [: esto] a yumi [: dormir]. [+ INI]  
 %gpx: fa un gest amb la mà i després assenyala i mira mare  
 \*MAR: vols que se'n vagi a dormir?  
 %gpx: mira nen i assenyala conte  
 %ana: \$:EXP  
 \*XAV: sí.  
 %gpx: mira mare  
 \*MAR: va a dormir.  
 %gpx: mira conte i fa gest amb el cap  
 \*XAV: va [+ I] a [+ I] yimi [: dormir].  
 %gpx: mira conte i fa el mateix gest de mare  
 \*MAR: ara quan tanquen el tren saps, el tren para eh.  
 %gpx: mira conte i assenyala  
 \*MAR: <a la nit> [/] a la nit para el tren eh?  
 %gpx: mira conte i acosta cara a nen i fa no  
 \*MAR: no funciona a la nit.

%gpx: mira conte i acosta cara a nen i fa no  
 \*MAR: después agafen i se'n van a dormir.  
 %gpx: assenyala  
 \*MAR: aquest se'n van a dormir.  
 %gpx: assenyala  
 \*MAR: les bruixes, que són aquests senyors, se'n van a dormir.  
 %gpx: assenyala  
 \*XAV: a pota+tea [: caldera]. [+ INI]  
 %gpx: assenyala imatge diferent  
 \*MAR: la caldera.  
 %gpx: mira el que assenyala nen i fa sí  
 %ana: \$:COI  
 \*XAV: 0 [+ trn].  
 %gpx: mira mare  
 %par: tos dos cops fort  
 \*MAR: ala!  
 %gpx: mira nen  
 %int: bon to  
 \*XAV: # &ta [+ trn]. [+ INI]  
 %gpx: mira conte i agafa un osset que estava enganxat amb velcro a un conte  
 que hi ha al costat i mira mare  
 \*MAR: anda, ara què?  
 %gpx: mira el que fa nen  
 \*MAR: el osso vol pujar al tren també?  
 %gpx: mira el que fa nen  
 %ana: \$:INT  
 %tim: 00:05:00  
 \*XAV: i mia:: [: mira] <pare [: pari]> [/] pare [: pari].  
 %gpx: col.loca l'osset sobre els nens que esperen  
 \*MAR: espera't va, espera't aquí amb aquests nens tu eh osso.  
 %gpx: posa l'osset millor  
 %ana: \$:INT  
 \*XAV: i tú:: i ete [: este] vale?  
 %gpx: agafa un altre osset una mica més gran  
 \*MAR: i la mama ossa també.  
 %gpx: mira el que fa nen  
 %ana: \$:INT  
 \*MAR: va que s'esperí aquí.  
 %gpx: mira el que fa nen  
 \*XAV: # &ay [+ trn]!  
 %gpx: fa caminar a ossa i intenta que es quedi dreta  
 \*MAR: mira apa ara +...  
 %gpx: mira el que fa nen  
 \*XAV: &ai:::: [+ trn].  
 %gpx: mira la osseta que cau  
 %int: to de queixa perque no es manté dreta  
 \*MAR: ai noi, com ho fem?  
 %gpx: agafa l'ossa i intenta que es quedi dreta  
 %com: segueix el rotllo al nen amb l'entonació com si a ella també li fastidiés  
 que l'ossa no s'aguanti  
 \*MAR: # bueno posa'l així va, així.  
 %gpx: deixa a l'ossa estirada sobre conte  
 \*XAV: ime [: primer] ixo [: això].

%gpx: treu l'ossa d'on la ha deixat mare i assenyala imatge i mira mare  
 \*MAR: mhm primer aquests vale.  
 %gpx: mira el que assenyala nen i fa sí amb el cap  
 %ana: \$:EXP  
 \*MAR: va espereu-se aquí vosaltres eh, espereu-se.  
 %gpx: els parla als dos ossets i fa gest que esperin  
 %ana: \$:INT  
 \*XAV: epe [: espera] [+ I] &e &ye basi [: baixi] &kg.  
 %gpx: imita gest mare ràpidament i després assenyala imatge  
 \*MAR: quan baixin, oi?  
 %gpx: parla als ossets i després mira nen  
 %com: es vol assegurar que ho ha entès bé  
 %ana: \$:EXP  
 \*XAV: a::: yumi [: dormir].  
 %gpx: mira conte i assenyala  
 \*MAR: ah, ara sen van a dormir?  
 %gpx: mira nen  
 %ana: \$:EXP  
 \*XAV: sí.  
 %gpx: mira mare  
 \*MAR: així tanquen?  
 %gpx: mira nen i fa gest amb la mà  
 \*XAV: i aca [: tanquen] [+ I].  
 %gpx: mira conte i fa el mateix gest de mare  
 \*MAR: ah, bueno pues així demà eh?  
 %gpx: mira als ossets  
 \*MAR: ja pujareu demà.  
 %gpx: mira als ossets  
 \*XAV: # &titititi [+ trn].  
 %gpx: agafa un osset i el fa caminar i el deixa on era  
 \*MAR: # la mama ossa se'n va cap a casa seva.  
 %gpx: assenyala l'ossa que nen ha guardat  
 %ana: \$:INT  
 %tim: 00:06:00  
 \*XAV: ## &egr &egr [+ trn].  
 %gpx: col.loca a l'osset al seu lloc  
 %par: fa so com de roncar  
 %fac: fa cara de dormir  
 %act: <aft> torna a treure osset i el posa de peu  
 \*MAR: ### hola osso. [+ INI]  
 %gpx: mira i toca osset i després a nen  
 \*XAV: # hola [+ I] moni [: dimoni].  
 %gpx: col.loca osset davant de dimoni  
 \*MAR: ho:::la.  
 %gpx: mira conte  
 %par: canvia de veu i fa que és el dimoni i és greu  
 \*XAV: 0 [+ trn].  
 %gpx: mira mare  
 %fac: fa cara d'estranyat  
 \*MAR: 0 [+ trn].  
 %gpx: mira nen  
 %fac: imita la seva cara  
 \*XAV: ## &ca &uh::: [ + trn]. [+ INI]

%gpx: fa que l'os se'n va corrents a la seva casa  
 \*MAR: s'ha espantat?  
 %gpx: mira nen  
 %ana: \$:INT  
 \*XAV: sí.  
 %gpx: acava de col.locar-lo bé  
 \*MAR: oi pobret.  
 %gpx: mira osso  
 %par: fluxet  
 %fac: posa cara de pena  
 \*XAV: &agr::: &agr::: [+ trn].  
 %gpx: toca l'osset i mira cap a dalt i una mica de reull a mare  
 %par: fa so com de respirar molt fort  
 \*XAV: ## hola moni [: dimoni]. [+ INI]  
 %gpx: agafa un altre cop l'osset petit i el posa davant de dimoni  
 \*MAR: hola:::  
 %gpx: mira nen de reull  
 %par: veu greu com si fos el dimoni  
 %fac: cara molt seriosa de broma  
 %ana: \$:IMI  
 \*XAV: ita [: com+estàs]?  
 %gpx: igual que abans  
 \*MAR: estic molt bé.  
 %gpx: mira nen de reull  
 %par: la mateixa veu  
 %ana: \$:EXP  
 \*XAV: yo be [: també].  
 %gpx: igual i mirant el seu osset  
 \*MAR: sí.  
 %gpx: mira nen de reull  
 %par: somnriu una mica i fa la mateixa veu  
 %com: sembla que no l'ha entès bé  
 %tim: 00:07:00  
 \*XAV: ## &ai::: mira. [+ INI]  
 %gpx: passeja l'osset i intenta que es quedi dret i li dóna a mare quan cau  
 \*MAR: bueno posa'l aquí <així> [/] així.  
 %gpx: col.loca osso estirat al terra  
 \*MAR: ja està veus?  
 %gpx: col.loca osso estirat al terra  
 \*MAR: ala puja al tren així.  
 %gpx: mira a l'os estirat  
 \*XAV: 0 [+ trn].  
 %gpx: agafa l'os i l'apreta al conte per simular que puja al tren  
 \*MAR: ## &pi::: [+ trn].  
 %gpx: mira el que fa nen  
 \*XAV: +^ a utu [: susto].  
 %gpx: mira conte amb l'osset a la mà  
 \*MAR: eh?  
 %gpx: acostà més la cara a la de nen  
 %ana: \$:PCL  
 \*XAV: a po [: pot].  
 %gpx: mou l'osset pel conte  
 \*MAR: no pot?

%gpx: mira el que fa nen  
 %ana: \$:EXP  
 \*MAR: és que no hi ha puesto <està ple eh> [/] està ple.  
 %gpx: aixeca més el cap i mira conte i fa gest amb el cap  
 %com: segueix rotllo a nen  
 \*XAV: eta [: està] [+ I] pe [: ple] [+ I].  
 %gpx: mira conte  
 \*MAR: +^ sí s'ha d'esperar perquè aquest tren està ple.  
 %gpx: assenyala conte  
 %ana: \$:EXP  
 \*XAV: ta [: està] [+ I] ple [+ I].  
 %gpx: mira conte  
 \*MAR: mhm.  
 %gpx: mira conte i fa sí amb el cap  
 %ana: \$:VAP  
 \*XAV: &timu qui [: aquí]. [+ INI]  
 %gpx: agafa l'osset i el posa sobre una imatge  
 \*MAR: # aquí sobre la màquina?  
 %gpx: mira on ha posat el nen l'osset  
 %ana: \$:EXP  
 %sit: nen agafa l'osset  
 \*MAR: això és la màquina del tren.  
 %gpx: assenyala imatge i agafa l'osset que te nen  
 \*MAR: veus la màquina del tren?  
 %gpx: assenyala  
 \*MAR: que es posi aquí amb aquest senyor, aquí, així, vale.  
 %gpx: assenyala imatge i deixa l'osset a sobre  
 %sit: nen mira conte  
 \*MAR: ## <mira> [/] mira la lluna allà dalt.  
 %gpx: assenyala imatge  
 \*XAV: 0 [+ trn].  
 %sit: agafa l'osset sense atendre a mare  
 \*MAR: # on el poses aquí?  
 %gpx: assenyala on ha posat nen l'osset  
 %ana: \$:INT  
 %tim: 00:08:00  
 \*XAV: &gr::: &gr::: [+ trn].  
 %gpx: recorre arrastrant l'osset tot el conte  
 %par: tos dues vegades fort  
 \*XAV: ## &e::: pari.  
 %gpx: mira imatges i subjecta osset sobre una d'elles  
 \*MAR: que pari?  
 %gpx: mira el que fa nen  
 %ana: \$:EXP  
 \*XAV: va &gr::: [+ INI]  
 %gpx: <aft> mou l'osset per tota la superfície del conte poquet a poquet en  
 silenci  
 %sit: mare mira investigadora i fa cara de no saber què fer amb tant de silenci i  
 somnriu  
 \*MAR: ##### què fa aquest osso?  
 %gpx: mira el que fa nen amb l'os  
 %ana: \$:DEM  
 \*XAV: 0 [+ trn].

%gpx: intenta que osset es quedi dret i l'agafa i mira mare  
 \*MAR: ## què fa, explica'm-ho.  
 %gpx: mira nen  
 %ana: \$.DEM  
 \*XAV: &ah &ui &ui &ui apata [: espantat].  
 %gpx: fa que osset marxa espantat cap a casa seva  
 %tim: 00:09:00  
 \*MAR: # &pata [+ trn]?  
 %gpx: mira el que fa nen  
 %ana: \$.IMI  
 %com: no entén al nen  
 \*XAV: mimimi [: mira] mama <mia [: mira] mia [: mira] mia [: mira]> [/] &gr:: &gr:::  
 %gpx: agafa l'osset i mira mare i apropa a dimoni  
 %com: sembla que va a fer un altre demostració per veure si mare l'enten  
 \*MAR: ah s'ha espantat?  
 %gpx: mira cap el nen  
 %ana: \$.EXP  
 \*XAV: &ah [+ trn]!  
 %gpx: fa com si l'osset s'espantés i mira mare  
 \*MAR: s'ha espantat?  
 %gpx: mira nen  
 %com: es vol assegurar que ho ha entès  
 \*XAV: sí.  
 %gpx: mira conte amb l'osset a la mà  
 \*MAR: ah.  
 %gpx: mira conte  
 \*XAV: &ah &u &ui::: <&uo:::i> [>] utu::: [: susto].  
 %gpx: va amb l'osset que corre cap a casa seva  
 \*MAR: <ai quin susto> [<].  
 %gpx: mira el que fa nen  
 %ana: \$.EXP  
 \*MAR: oi quin susto.  
 %gpx: mira el que fa nen  
 %ana: \$.EXP  
 \*MAR: és clar si el dimoni li fa ah!  
 %gpx: mira el que fa nen i a ell  
 \*MAR: li fa així el dimoni, s'espanta.  
 %gpx: mira el que fa nen i a ell  
 \*XAV: ## <aquí> [/] aquí. [+ INI]  
 %gpx: agafa l'osset, el col.loca bé i el torna a enganxar i li dóna cops perquè  
 quedi ben enganxat  
 \*MAR: <aquí> [/] aquí a casa teva, així.  
 %gpx: mira el que fa nen  
 %ana: \$.EXP  
 \*XAV: aquí.  
 %gpx: acava de donar-li cops i el mira  
 \*MAR: aquí així.  
 %gpx: toca l'osset  
 %ana: \$.EXP  
 \*XAV: &e::: amaga [: amaga].  
 %act: <bef> agafa una capsa que hi havia una mica a sobre el conte dels ossets  
 i la col.loca a un costat  
 %gpx: agafa la capsa i la posa a sobre dels ossets

\*MAR: ah que s'amagui.  
 %gpx: mira el que fa nen i fa sí amb el cap  
 %ana: \$.EXP  
 \*XAV: no hi e [: és].  
 %gpx: mira ossets i fa gest amb la mà  
 \*MAR: <no> [/] no hi és eh dimoni.  
 %gpx: imita gest de nen i mira imatge de dimoni  
 %ana: \$.EXP  
 \*MAR: no hi és.  
 %gpx: imita gest de nen i mira imatge de dimoni  
 %sit: nen mira conte i el baixa una mica  
 %ana: \$.COI  
 \*MAR: # no hi és el osso.  
 %gpx: mira imatge de dimoni  
 %ana: \$.EXP  
 \*XAV: i osso [: osso] vera [: a+veure] <vera [: a+veure] vera [: a+veure]> [/].  
 %gpx: mira els ossets i treu la capsa de sobre amb molt de compte i va a agafar un osset  
 %par: les tres últimes paraules les diu molt flux  
 \*MAR: no et moguis eh que no et veu el dimoni.  
 %gpx: li diu a l'osset  
 \*MAR: &st:: <calla> [/] calla.  
 %gpx: li diu a l'osset  
 %par: baixant la veu i al final molt flux  
 %tim: 00:10:00  
 \*XAV: ## &ia::: veu.  
 %act: <bef> treu i posa l'osset  
 %gpx: mira mare i fa gest de veure tocant-se l'ull  
 \*MAR: <no no> [/] no el veu no &nt.  
 %gpx: mira nen i fa no  
 %fac: fa cara de seguir-li el rotllo  
 %ana: \$.EXP  
 %sit: nen torna a començar a desenganxar l'osset  
 \*MAR: # eh que no el veu?  
 %gpx: mira nen  
 %com: es vol assegurar que nen ha dit que no  
 %ana: \$.INT  
 \*XAV: &nt [+ trn].  
 %gpx: mentre agafa nino  
 \*MAR: no.  
 %gpx: mira el que fa nen  
 %ana: \$.INT  
 %sit: nen col.loca l'osset davant de dimoni  
 \*MAR: &aghr::: [+ trn]!  
 %gpx: fa com si dimoni l'espantés  
 \*XAV: &agrh::: [+ trn].  
 %gpx: mira de reull a mare  
 \*MAR: oi quin susto <corre corre> [/] corre.  
 %gpx: agafa l'osset i el porta cap el seu lloc i mira de reull a investigadora  
 %par: riu  
 \*XAV: <cola [: corre] [+ I] cola [: corre] cola [: corre]> [/] cola [: corre].  
 %gpx: acaba de col.locar bé l'osset i mira càmera  
 %par: riu

%sit: mare dóna un petó a nen  
 \*XAV: no hi e(s) [: és].  
 %gpx: posa capsa sobre ossets i fa gest i es gira per mirar mare  
 \*MAR: no senyor, s'ha amagat.  
 %gpx: fa gest amb el braç i mira ossets  
 \*XAV: amaga [: amaga] [+ I].  
 %gpx: mira ossets i imita gest de mare  
 \*MAR: no hi és eh dimoni.  
 %gpx: mira al dimoni  
 %ana: \$:EXP  
 \*XAV: &ca calla.  
 %gpx: mira als ossets  
 %fac: posa cara de donar-los l'avís  
 %par: fluixet  
 \*MAR: &st:: calla.  
 %gpx: aixeca una mica la tapa i mira ossets  
 %ana: \$:IMI  
 \*XAV: &st calla.  
 %gpx: aixeca una mica la tapa  
 %par: molt molt fluix  
 %sit: <aft> tots dos miren conte alhora  
 \*MAR: ### què fa?  
 %gpx: mira conte i s'acosta a cara de nen  
 %par: xiuxiuejant  
 %ana: \$:DEM  
 %tim: 00:11:00  
 %sit: <bef> treu la capsa amb molt de compte sense fer soroll i treu l'osset i l'acosta amb compte davant del dimoni  
 \*XAV: ### ama [: mama]. [+ INI]  
 %gpx: es gira una mica i mira mare  
 \*MAR: què?  
 %gpx: mira nen  
 \*XAV: &ah &ah [+ tm]!  
 %gpx: fa que el dimoni l'espanta i es mou a la cadira  
 \*MAR: ai quin susto <corre corre> [/] corre!  
 %gpx: es mou com espantada i mira conte  
 %ana: \$:INT  
 \*XAV: <core [: corre] core [: corre]> [/] core [: corre].  
 %gpx: posa l'osset al seu lloc i el tapa amb conte amb la capsa  
 \*MAR: # ai és que aquest dimoni no te escombra eh?  
 %gpx: assenyala conte  
 \*MAR: no te escombra per (ai)xò.  
 %gpx: assenyala conte  
 \*MAR: però es porta malament eh?  
 %gpx: assenyala dimoni  
 \*MAR: fa sustus eh aquí dins.  
 %gpx: fa no amb el dit  
 \*MAR: perque mira, quan passa el tren, que el tren fa &pi:::.....  
 %gpx: assenyala conte amb el dit  
 \*MAR: quan passa el tren el dimoni fa així ah, en el nen.  
 %gpx: assenyala conte i fa gest d'espantar  
 \*MAR: i els hi don un susto!  
 %gpx: fa recorregut del tren amb el dit i al final fa com si espantés al nen

\*XAV: 0 [+ trn].  
 %gpx: nen mira conte i després puja la capsa i agafa os  
 \*MAR: # els hi fa un susto?  
 %gpx: mira nen  
 \*XAV: hola:::..... [+ INI]  
 %gpx: agafa bé l'os per col.locar-lo davant de dimoni  
 \*MAR: hola:: nens.  
 %gpx: mira el que fa nen  
 %ana: \$.EXP  
 \*XAV: hola moni [: dimoni].  
 %gpx: col.loca osset davant de dimoni  
 \*MAR: hola dimoni.  
 %gpx: mira el que fa nen  
 %ana: \$.COI  
 \*XAV: &iaia qui [: aquí]?  
 %gpx: igual  
 \*MAR: ah estic aquí.  
 %gpx: mira nen i fa moviment amb el cap  
 %ana: \$.EXP  
 \*XAV: ## api [: espera] &eh!  
 %gpx: es mira l'osset i torna a dirigir-se al dimoni  
 \*MAR: espera't eh!  
 %gpx: mira el que fa nen  
 %ana: \$.COI  
 \*XAV: <me:::nu [: buenu]> [/] &meme me:::nu [: buenu].  
 %gpx: igual  
 %tim: 00:12:00  
 \*MAR: bue:::nu.  
 %gpx: mira el que fa nen i fa sí amb el cap  
 %ana: \$.COI  
 \*XAV: &pa::: pató.  
 %gpx: fa que osset li dóna un petó al dimoni  
 \*MAR: ah:: oh pobre osso, desde luego.  
 %gpx: mira nen  
 \*MAR: és guapo aquest osso eh, el perdona.  
 %gpx: fa gest amb el cap  
 \*XAV: &ah [+ trn]!  
 %gpx: fa que li fa susto i torna a posar l'osset al seu lloc  
 \*MAR: ah, a sobre que li ha fet un petó ara li don un susto?  
 %gpx: mira el que fa nen  
 %ana: \$.INT  
 \*XAV: a mama mia [: mira] <mia [: mira] mia [: mira] mia [: mira]> [/].  
 %gpx: es gira cap a mare i li mostra osset  
 \*XAV: &ah cola [: corre] <cola [: corre] cola [: corre] <cola [: corre] cola [: corre]>  
 [>]> [/].  
 %gpx: fa que dimoni l'espanta i torna a portar-lo al seu lloc  
 \*MAR: corre <corre corre amaga't> [/] amaga't.  
 %gpx: mira el que fa nen  
 %ana: \$.EXP  
 @Situation: el germà obra la porta que està darrera de la investigadora i dóna un cop a  
 la càmera però torna a tancar i no passa res  
 \*XAV: 0 [+ trn].

%gpx: puja una miqueta la capsa que és a sobre de l'osset i mira a mare de reull  
 \*MAR: no, que s'amagui <que s'amagui> [/] així.  
 %gpx: baixa la tapa i li dóna uns copets  
 %par: molt fluix  
 \*XAV: s'amaga [+ I].  
 %gpx: mira capsa i li dóna copets com mare  
 %par: molt fluix  
 \*MAR: # què?  
 %gpx: mira capsa  
 %par: molt fluix  
 %ana: \$:PCL  
 \*XAV: # &po &po:: &popo qui ha [: hi+ha]?  
 %gpx: pica a la capsa i mira mare  
 \*MAR: &pom &pom qui hi ha?  
 %gpx: mira capsa  
 %ana: \$:COI  
 \*XAV: ab [: a] osso [: osso].  
 %gpx: mira capsa  
 \*MAR: el osso.  
 %gpx: mira capsa  
 %ana: \$:COI  
 %sit: nen puja una mica la capsa i mira sota i la torna a baixar  
 \*MAR: &ta [+ trn]?  
 %gpx: mira abans que nen la baixi del tot  
 %par: fluixet  
 \*XAV: &yuh:: &yuh:: [+ trn].  
 %gpx: torna a fer el mateix  
 %par: fa com si intentés xiular  
 \*MAR: # estan amagats?  
 %gpx: mira nen  
 %sit: nen mira la capsa i la puja una mica  
 %ana: \$:INT  
 \*MAR: # que estan amagats?  
 %gpx: mira nen i assenyala capsa  
 \*XAV: # <avea [: a+veure] vea [: a+veure]> [/] vea [: a+veure].  
 %gpx: treu la capsa de sobre i treu un osset  
 %fac: cara molt alegre  
 %tim: 00:13:00  
 %par: quasi no se sent però mou els llavis  
 \*XAV: mia [: mira] <mia [: mira] mia [: mira] &ah colacolacola [: corre] co:::la [: corre] co:::la [: corre] co:::la [: corre]> [/] co:::la [: corre].  
 %gpx: agafa l'altre osset i el porta on és dimoni que l'espanta i el torna al seu lloc i mira mare mentre l'acava de col.locar bé  
 %par: al final allarga les paraules com si fos en càmera lenta  
 \*MAR: <corre> [/] corre.  
 %gpx: mira nen i l'ajuda a col.locar osset bé  
 %ana: \$:COI  
 \*XAV: <cola [: corre] cola [: corre]> [/] cocola [: corre] .  
 %gpx: acava de col.locar a l'osset ben enganxat  
 \*XAV: &ah colacolacolacolacolacolacola [: corre] .  
 %gpx: agafa el petit i fa el mateix i el torna a posar al seu lloc  
 %sit: <aft> agafa un llibre del germà que hi ha sobre taula i tapa els ossets

\*MAR: què fas?  
 %gpx: mira el que fa nen  
 %fac: cara seria  
 %ana: \$:DEM  
 \*MAR: s'amagan?  
 %gpx: mira el que ha fet nen  
 %ana: \$:INT  
 \*XAV: sí.  
 %gpx: mira el llibre que ha posat  
 \*MAR: mira aquí dalt hi ha un fantasma eh.  
 %gpx: assenyala imatge conte  
 \*XAV: 0 [+ trn].  
 %gpx: nen agafa capsa i la col.loca sobre el llibre  
 \*MAR: # escolta i aquí hi ha un altra bruixa, mira-te-la aquesta. [+ INI]  
 %gpx: assenyala una altra imatge  
 \*XAV: 0 [+ trn].  
 %gpx: mira a on assenyala mare  
 \*MAR: has vist?  
 %gpx: mira conte i assenyala  
 \*XAV: <ab [: a]> [/] a::: [<] buixa [: bruixa].  
 %gpx: assenyala el mateix que mare  
 \*MAR: aquesta és un altra bruixa eh.  
 %gpx: mira conte  
 %ana: \$:EXP  
 %tim: 00:14:00  
 \*MAR: # <mira> [/] mira quantes bruixes, mira.  
 %gpx: mira una altra imatge i toca nen perque miri  
 \*XAV: 0 [+ trn].  
 %gpx: es gira cap on assenyala mare  
 \*MAR: una # dos # i tres.  
 %gpx: assenyala diferents imatges  
 \*XAV: te [: tres] [+ I].  
 %gpx: mira on assenyala mare  
 \*MAR: i aquesta quatre, aquesta que vola.  
 %gpx: assenyala un altre imatge  
 \*XAV: quata [: quatre] [+ I].  
 %gpx: mira imatge  
 \*MAR: quatre bruixes.  
 %gpx: mira imatge  
 %ana: \$:EXP  
 \*XAV: &ah::: [+ trn].  
 %gpx: mira conte  
 %par: badalla  
 \*MAR: així, quatre.  
 %gpx: posa els quatre dits davant de nen  
 \*XAV: quata [: quatre] [+ I].  
 %gpx: mira ma de mare i ho fa ràpid amb la seva  
 \*MAR: cuatro.  
 %gpx: repeteix el gest  
 %ana: \$:COI  
 \*XAV: cuato [: cuatro] [+ I].  
 %gpx: mira conte i fa gest ràpid amb la mà  
 \*XAV: mo:::ni [: dimoni].

%gpx: mira dimoni  
 %par: com si el cridés  
 \*MAR: i el dimoni.  
 %gpx: mira conte  
 %ana: \$:EXP  
 \*XAV: 0 [+ trn].  
 %gpx: treu la capsa i el llibre  
 %fac: cara de fer dolenteria  
 \*MAR: quatre bruixes, un dimoni i un fantasma.  
 %gpx: mira conte i assenyala al final  
 %sit: nen mira capsa i llibre amb la boca oberta  
 \*MAR: # renoi!  
 %gpx: mira conte  
 %com: referint-se a la quantitat de personatges  
 \*XAV: avea [: a+veure].  
 %gpx: agafa el llibre de germà disposat a obrir-lo  
 %sit: <aft> nen obre llibre alçat i el mira alçant el cap  
 \*MAR: <0> [<] [+ trn].  
 %gpx: mira el llibre que obre nen  
 \*MAR: # això és un llibre del Miquel, deixa'l estar.  
 %gpx: agafa el llibre i el deixa on era abans  
 %ana: \$:REG  
 \*XAV: &te [+ trn].  
 %gpx: mira cap el conte  
 \*MAR: deixa'l estar.  
 %gpx: acava de deixar-lo bé  
 %ana: \$:REG  
 %act: <aft> intenta passar pàgina de conte  
 \*XAV: # <pera [: espera] pera [: espera]> [/] pera [: espera].  
 %gpx: li impedeix a mare passar full amb el braç que intenta agafar osset  
 %sit: mare mira investigadora i fa no amb el cap i fa cara de riure  
 %com: vol dir que no hi ha manera que pugui canviar de pàgina perquè el  
 nen sempre vol la mateixa  
 %act: <aft> nen agafa l'osset  
 \*MAR: # <que> [//] ah els autoschoques!  
 %gpx: mira conte  
 \*MAR: pugem al osso en els autoschoques?  
 %gpx: assenyala osso i mira nen  
 \*XAV: &eh [+ trn]!  
 %gpx: dona un cop a l'osset contra el conte  
 \*MAR: que li agradarà molt?  
 %gpx: mira nen  
 \*XAV: sí.  
 %gpx: mira osset  
 \*MAR: va pugem-el, va, vinga, mira.  
 %gpx: passa pàgines del conte  
 \*MAR: que pujaràs als autoschoques.  
 %gpx: passa pàgines de conte  
 %com: es dirigeix a l'osset  
 \*MAR: vine ja veras.  
 %gpx: passa pàgina  
 %tim: 00:15:00  
 @End

## ***ANEXO 19***

### ***Ejemplo de entrevista de orientación***

## EJEMPLO DE ENTREVISTA DE ORIENTACIÓN

### Primera entrevista de orientación con la madre de David

**Personas presentes:** madre (M), investigadoras (I1/I2)

**Fecha:** 12 de Noviembre de 1992

**Lugar:** domicilio familiar

La entrevista se grabó en un audiocassette y en algunos momentos las risas o la distancia entre el aparato de grabación y las voces no permitieron entender todo lo que se decía. En estas ocasiones hemos escrito puntos suspensivos. No hemos corregido los barbarismos utilizados en el lenguaje coloquial tanto por parte de la madre como por parte de las investigadoras.

I2: Doncs mira, hem parlat... hem vist les cintes i estem molt contentes.

M: Menos mal

I2: Sí, sí, el nen és moníssim eh! És molt mono, jo a més no ho sé... em donava com la impressió que era potser més mogut o més... no sé què... Fantàstic, de veritat eh!...o sigui no et pensis que t'ho diem així...

M: Home... sí que és mogut, el que passa que poc a poc es va acostumant més...

I2: és que és molt petit d'edat, és que comptàvem... en el vídeo... no el tenim aquí però bé és igual, però comptàvem minuts que estava fent coses amb tu, i igual que un nen de la seva edat... o més.

M: O sigui allò que deies tu *Ai! és que de seguida vol canviar*, que va, que va, que va, ni un dia ni l'altre eh!, vull dir que... home és que potser home el primer dia sí que va ser...

I1: Sí però igualment déu n'hi do el temps que va fer.....

M: Sí, sí...

I2: Jo crec que és més que... quan hi ha molta exigència per part dels pares, que és bona eh! perquè almenys li va bé, però això li exigeix, i li demanem i que cada vegada ho faci més bé, que no pas aquell nen de dir, és un nen... poder perquè coneixem nens hiperactius de veritat o nens molt distrets i que no paren atenció, aquest el que passa és que li agraden molt les coses i això que fa ara una cosa, ara l'altra és bo... és que li interessin les coses.

- M: Sí, molt, molt, molt, això sí que és veritat i qualsevol cosa que fas ell ho farà, i si li deixes fer-ho a ell el fas content.
- I2: Doncs és el que s'ha de fer... No, a estones, vull dir, perquè és que això que fas tu és molt important perquè això li ajuda a ell doncs a agafar hàbits de treball, a aprendre coses, o sigui és una situació molt maca aquesta que feu vosaltres,...vaja jo he trobat que almenys s'adaptava molt bé, molt bé... i que ho portes molt bé, vull dir que per exemple, és que no ho sé..., quan li ensenyas una cosa doncs el que normalment... home potser li plantejes una altra però et quedes més tranquil.la, no li exigeixes massa...
- M: No, no... home amb el temps ja fem la... quan era petit tenia molta mania de llençar les coses i això sí que és una cosa que hem treballat precisament, perquè ell, a vegades, estàvem a damunt la taula agafava qualsevol cosa i boom! ho llençava a terra pel simple fet de veure com queia...
- I2: Es clar és que així és lo millor.
- M: Exacte... llavors, bé ja hem treballat de donar-li importància, de no donar-li i hem trobat diverses formes de veure com ell respon. Llavors això ja ho tenim una mica .....
- I1: Clar
- I2: És que és molt petit, és que per l'edat que té, aquella estona que està... a més és super-endreçat.
- M: Sí que és veritat, és molt endreçat.
- I2: I a més és un nen que a mi, no ho sé... diguéssim... diguéssim... és més obedient, menys obedient... déu n'hi do com segueix les instruccions. Vull dir que afirmar que és tossut?... home és tossut, té les seves idees i les expressa però malgrat tot és un nen que segueix instruccions molt bé eh!
- M: Ho era més abans de tossut eh! Vull dir ara té ratos com tots tenim, però vull dir que no, déu n'hi do, es deixa bastant. Segons també, el nen respon l'actitud que tu prenguis. Si tu dius: *fes això perquè ho dic jo!*.. malament. Ara si tu l'encamines i...
- I2: Com tots els nens...
- M: pues t'ho fa lo que tu vols.
- I2: Clar que sí
- M: Però bueno com diguis tu *perquè jo ho dic, fes això!*... no ho farà.
- I2: Es que...
- M: Llavors clar com que ja ho sabem li donem la volta...
- I2: Doncs mira, nosaltres el que hem pensat una mica era que bueno... que donat que això funciona i funciona molt bé, i que ho saps fer i ho has vist, suposo que... que a la fundació també has vist com ho fan i tot això...

- M: Porto dos anys veient-ho cada dia.
- I2: Clar... nosaltres el que passa, el que pensàvem era que a nosaltres, o sigui, pel que respecte a nosaltres ens inventem com una situació completament nova, o sigui que això que fas amb el nen està molt bé, fes-ho sempre que vulguis, sempre que tinguis temps i sempre que et vingui de gust, no sé si tens costum de fer-ho cada dia o si tens temps, però que nosaltres el que faríem serà... o sigui, ens interessa veure el nen en una situació en la que ell porta la iniciativa...
- M: Ja.
- I2: O sigui, a les sessions que nosaltres gravem i els moments en els que se li facilita més que el nen doncs... això... digui el que vol, s'expressi, etc... són situacions diferents que aquesta que et dóna la sensació que ha d'aprendre per concentrar-se, per agafar bons hàbits com pre-escolars i tot això... fantàstic... Una cosa que se'ns havia ocorregut és fer com a mínim... fer unes quantes sessions absolutament al seu aire jugant amb tu, al seu aire eh! O sigui, que darrera la taula, bueno darrera la taula, si el nen vol estar a terra, a terra, si ell decideix sentar-se, sentar-se, que s'estira per terra i fa com que dorm, doncs bé, o sigui, voldríem veure també a viam tu com et sents amb ell, o mira, ho fas a estones, com t'hi trobes fent amb ell una mica doncs que hi hagi joc una estoneta, o sigui, joc...
- M: Val.
- I2: O sigui, lo altre és treball i és molt bo i això que intentaríem veure com a mínim, com reacciona ell, és joc lliure per veure nosaltres com és ell sense... quan no li marquen.
- M: A viam... per exemple, si juga, si juga, juga sol moltes vegades i ell...o sigui... ell ho representa molt bé, però quan juga amb algú així... un joc ja més... li agrada jugar amb algú d'una manera bastant física.
- I2: Vale.
- M: Llavors això li agrada, per exemple, tirar-se a terra, posar-se al teu damunt, fa veure que cau, com que sap segur que l'agafaràs, se t'estira de mil formes diferents, i tu saps que l'agafes...vull dir...
- I2: I ell s'ho passa bé.
- M: Ell? bueno... i tu fas per exemple sons, o fas... no sé, qualsevol cosa i bueno és que es peta de riure, és que riu...
- I2: Bueno, doncs això és el que volem.
- M: Riu... riu, però, però a base de bé.

- I2: Ja hem vist aquesta situació, que ens ha agradat molt, que la trobem molt bona. Ara ens agradaria també veure l'altra eh!. O sigui, diferent, que el nen fins i tot la identifiqui com una cosa completament diferent. Jo no sé quin és el lloc més còmode, si és aquí...o...
- M: Sí, sí, sí, aquest és el més ample.
- I2: Sí, no?
- I1: No, però allà també s'està bé... bé, lo que ell prefereixi.
- M: Clar.
- I2: O sigui, que de moment tot allò que havíem parlat de contes i tal, umhh... no... no ho farem, o sigui, jo, tal com ho havíem pensat, més aviat era això, unes dos o tres joguines, les que més li agradin a ell i...
- I1: Sí.
- I2: I uns quants contes, els que més li agradin a ell i després que sigui ell que digui, ara mirem aquest conte, ara mirem aquest altre, ara fem la caseta, ara seus, ara m'estiro.
- M: Ah, val... o sigui, el que farem és posar-lo per exemple aquí, amb unes quantes joguines...
- I2: Exacte
- M: i que ell vagi jugant.
- I2: Val, val, i en un moment, ell espontàniament si se li passa pel cap... o no, vull dir... veure-ho... que jugui, veure'l jugar i tu en aquell moment ets la persona que juga amb ell i ja està.
- M: Val.
- I2: I en aquell moment tu no tens la intenció ni de fer-li res, ni de fer-li dir res, ni de que demostris cap habilitat especial, només estàs intentant que ell s'ho passi bé totalment, és l'única cosa.
- M: El que passa és que inconscientment eh.. jo jugant amb ell, de vegades és que... sempre aprofito l'ocasió, vull dir, ja ho faig inconscientment.
- I2: Clar.
- M: Aprofito l'ocasió per... quan ell està fent algo, per ensenyar-li algo...
- I2: No et preocupis, no et preocupis, vull dir, perquè si... nosaltres tampoc forcem.
- M: Ah, vale...
- I2: Si veiem que volem veure el nen en una situació de tranquil.litat, doncs tu també en una situació de tranquil.litat.
- M: Sí, sí.

- I2: És que és normal, vull dir que estàs jugant amb un nen i de cop li dius *I això de quin color és?* o *això què és?* i els nens et diuen *perla.*, o li mostres coses, o l'imites o l'ensenyes...això també.
- M: Ja, ja.
- I2: Però que... que sigui una situació sobretot molt diferenciada, o sigui, que,... per posar-s'hi en alguna situació... per dir-ho d'alguna manera no és veritat però que sí que estiguéssim per exemple en una escola doncs diríem... o sigui, que li quedi lluny la classe i que sàpiga que una cosa és la classe de treballar i una altra cosa és el pati de jugar, és com si diguéssim...
- M: Ah... bueno... ja t'entenc.
- I2: No, no és que ens haguem de canviar d'habitació, no, no, que per a ell...
- M: Coses diferents, sí... bueno
- I2: Sí, eh?
- M: No hi ha cap problema perquè tinc moltes coses.
- I2: Doncs això... doncs mira, llavors una cosa, o sigui, de fet pels propers dies et demanem això, que... que intentis jugar una estona amb ell.
- M: Val.
- I2: Però quan vingui bé, home, no ho sé... ja veurem....tu mateixa ens diràs quants cops a la setmana ho has pogut fer, has d'estar jugant una estoneta amb ell, al seu aire, compta ell... ell és el que mana.
- M: Val, val, sí, sí, sí.
- I2: Si tu em dius, doncs mira, dos, tres estonetes cada... cada setmana, eh! les que et surtin... llavors tu què has de fer? inicialment res, provocar la situació i arribar el nen i dir-li *a jugar*, o el que sigui.
- M: Val, val.
- I2: O l'esperes i que ell vingui.
- M: Val
- I2: Ja està, tenim el tracte de que ell és el que mana eh!, o sigui, "el niño manda".
- M: Ja està bé...
- I2: I a més li agradarà.
- M: Sí, ja està bé d'estar conduït no?
- I2: No però és...
- M: Li agrada molt manar també eh!
- I2: Ah!, sí, perquè a més... amb els nens jo ho veig eh! És igual que siguin més grans... està... no sé... pot ser al metge, al parque, com els nens estiguin pendants d'ell llavors els

dirigeix tu a terra, tu allà... llavors passa la pilota però l'estira fins que això li fa "molt bé" i senyala el terra que s'assenti.

I2: Fantàstic.

M: I llavors, em fa gràcia perquè vull dir, el més petit... i mana als més grans, i dius... bueno, ja està bé...

I2: Aquesta vegada també mana... Segona cosa, o sigui són com tres coses, la situació aquesta, la que el nen fa la seva, llavors, tu que has de fer? doncs de moment, diguéssim que les tasques que et posem a tu, els deures, doncs de moment això, que esperis a viam què fa ell, quan ell faci alguna cosa, ell per iniciativa pròpia, tu li segueixes la corrent.

M: Val.

I2: Que pot ser per exemple que et demani fer alguna cosa... doncs... home si no és una bestiesa... que no ho serà, doncs tu li fas lo que ell vulgui. Si tu en un moment determinat, fa una cosa que diguéssim es podria considerar una mica una tonteria, per exemple, no sé, donar cops, i clar si ell dóna un cop, a tu no t'ha dit res, doncs tu també dones un cop, i llavors reconvertim la situació, que el nen en comptes de fer així... si tu també fas així, i ell torna a fer així -la investigadora dóna a la vegada que explica cops a la taula-, la situació en comptes de ser una tonteria es converteix com en una mena d'intercanvi, ara tu, ara jo, ara tu, ara jo.

M: Val.

I2: Que ell s'estira, doncs tu t'estires, que no, que ell vol pujar, pues li deixes que pugui, que et demana alguna cosa, li contestes... no ho sé...

M: Val.

I2: Que ell porti una mica la iniciativa.

M: Val.

I2: Doncs el volem veure a ell en aquesta situació.

M: Val.

I2: El que és molt important per tu... és aquesta segona cosa era que realment et donis temps a tu per mirar al nen i esperar. Quan no sàpigues què fer o quan ell estigui una mica fent el burro, o no ho vegis molt clar, espera, no facis res.

M: Sí, això... jo inclús ho he pensat de vegades, me n'adono... o sigui, sóc conscient a vegades en moments que penso... perquè a vegades ho veig en l'Anna, que espera, i jo no ho sé fer...

I2: Clar, diguéssim que a nosaltres ens agradaria ensenyar-te a tu...

M: Sí, sí, jo, jo... això ho he pensat alguna vegada.

M: Això no és un defecte, jo estic disposada a aprendre lo que sigui.

- I2: Sí, no vull dir... ja està, que en aquesta situació tu recordis...
- M: Val, val.
- I2: que, que...ai... no ho sé... si tinguéssim aquí el vídeo, ensenyar-te, a més que ho fas molt bé, que esperes.
- M: Ah, sí...
- I2: Per exemple, ell tenia la casa, i tu volies que la casa estigués recta i ell jugava a que la girava i tocava els ninos quan no era... tu al principi el corregies, com si diguéssim *posa la casa recta i fica-la per aquí*, i després al final doncs esperaves tranquilament a que ell jugués amb la casa girada, era un joc... doncs era un joc... podrà tenir la casa com volgués no?... i a vegades sí que ho fas, sí que saps esperar.
- M: Sí perquè quan me'n recordo.
- I2: No, però també és diferent una situació que tu estàs en una actitud d'ensenyar-li coses al nen, d'una situació de joc.
- M: Sí... i tant! Sí, sí.
- I2: Llavors en aquesta que t'en recordis de que hi hagi estones d'això... d'esperar i... més que dir-li què ha de fer, doncs seguir-li la corrent, imitar-li o fer lo que ell fa o dir el que ell diu, això és molt divertit també, a ells els hi agrada.
- M: Sí.
- I2: Si tu fas el que ell fa, o si tu dius el que ell diu, ells... els hi encanta... i és una cosa que per a la comunicació és molt bona.
- M: Ja.
- I2: Per què?... perquè quan tu fas lo que el nen fa és com si li diguessis *t'entenc*.
- M: Ja.
- I2: Clar... si ell diu *aaahhh* i tu dius *aaahhh* també sembla com, bueno com a mínim m'ha sentit i m'entén d'alguna manera no? i el nen parla molt eh!
- M: Sí, o sigui...
- I2: Parla...
- M: Passa que no s'entén res però si que... no para, no para.
- I2: Exacte... parla molt i té, o sigui, i que aconsegueix fer-se entendre per moltes coses diferents i aquestes dues coses juntes, poden donar un avançament de llenguatge bastant ràpid. A més té molta vocalització, i és qüestió d'entendre'l perquè sempre que diu alguna cosa normalment és per algo.
- M: Sí.
- I2: Clar, el que passa és que bueno... Pensa que estem treballant amb nens que tenen un any i mig o dos més que ell i estan al seu nivell!

- M: Sí però hi ha nens que també... que parlen molt... és que clar... jo li preguntava a la Marta que una mare que estàvem parlant que té la nena allà, que tenia dos anys la nena i que ja li demanava pipí, i li demanava... però...vull dir... però t'ho demanava i deia *mamà...mamà* volent dir *estic fent pipí*, i dic *jo això el meu no ho fa...*
- I2: Mira...
- M: No és que compari perquè no, ja això ja m'ho van deixar molt clar que no haig de comparar, haig de... o sigui valorar l'evolució que faci el David. Lo que passa que dius *amb dos anys et parlava ja?*... és el mateix que em diu *amb dos anys et parl...*
- I2: Vol dir que t'ho està di...
- M: caminava en David?, dic *sí*... hi ha nens que potser triguen més. El David als dos anys va caminar, n'hi ha que ho fan més aviat vull dir... mira!
- I2: Jo no et dic que no comparis perquè és inevitable, clar que la comparació no t'afecti, però sobretot que les coses que et diguin te les creguis quan les vegis.
- M: Sí, bueno.
- I2: Perquè també cadascú té la seva manera de parlar i explicar-se, i vés a saber potser aquella mare, doncs...no ho sé!
- M: Ja, sí bueno és...
- I2: El David com a nen amb síndrome de Down és un nen que està super avançat... en moltíssimes coses, moltes, i en llenguatge i comunicació, per això, perquè té molt d'interès per les coses i perquè sap comunicar moltes coses encara que no sigui amb llenguatge... amb parla.
- M: Sí.
- I2: Però sap dir moltíssimes coses, això a més a més acompanyat de... potser aquella nena que tu dius ni deia mama ni deia pipi, però és que a la mare li semblava que l'entenia.
- M: Sí, sí, això també és veritat... sí que és veritat.
- I2: Clar... i que també són fases, això també és bo, vull dir que... que ell diu una cosa que potser un altre no sap què vol dir i per a tu ja saps que això vol dir rellotge i dius *molt bé, rellotge*.
- M: Sí.
- I2: Doncs ja està, diguéssim, ja no tenim res més per les properes setmanes o...
- I1: Sí.
- I2: o dos o tres gravacions properes... que tu vagis fent i que ho facis també quan vingui la Marta a gravar... les estones que et vinguin de gust. Quant de temps? No ho sé, lo que pogueu aguantar, que normalment són 10 minuts, 15 minuts, 20... no ho sé... que estigueu contents tots dos.

- I1: Sí.
- M: Clar.
- I2: Que no estigueu cansats o coses per l'estil.
- M: Molt bé.
- I2: I ja està.
- M: Val... i vaig dient també per exemple durant la setmana les estones que ho fem, quantes estones hem fet o....
- I2: Més o menys.
- I1: Sí.
- I2: No et demanem...
- I1: Sí.
- I2: Mira aquesta setmana dos cops, aquesta setmana tres...
- M: No, bueno, ja però...
- I1: Sí, sí.
- I2: I ja està!... i el que és més important és que us ho passeu bé tots dos en aquesta estona. Vull dir que tu no et posis neguitosa ni ell tampoc, que no hi ha perquè...
- M: No...
- I2: I ja està. Res més, de moment res més, l'hem de veure a ell...suelto, a veure que és el que... per on va ell eh?... què és el que li agradaria fer amb tu... Si ell manés, què podria fer amb tu... Ara ja sabem el que tu saps fer amb ell, diguéssim que ara volem veure el contrari.
- M: Fer jo de tu... No, ja ho veureu, ja, perquè a vegades ja ho fem, aquelles estones... amb el seu pare sempre... fa el David el que ell vol perquè clar l'estona que està amb el seu pare, és clar, no estarà ell... el David és el que mana. Fan joc... a lo bèstia... i amb mi pues té de tot... hi ha estones que bueno, que ens estirem al llit i a més a ell li agrada molt i sobretot abans d'anar a dormir perquè jo jugo amb ell i el faig riure... riu molt, riu molt.
- I1: Ja.
- M: Em fa gràcia perquè és que tot li fa gràcia.
- I1: Sí, sí.
- I2: Doncs molt bé... doncs de moment és això... també hem vist... bueno estem veient encara una mica els resultats de l'avaluació del llenguatge.
- I1: Sí, una mica és lo que ha dit ella... vull dir que a nivell de llenguatge ja et vaig dir, sembla de lo que tu dius *parla però no se l'entén*.
- M: Sí.

- I1: Però sí que té... sí que té paraules, i identifica coses, té noms de les coses i bueno el nivell del llenguatge l'hem trobat molt bé.
- M: Lo que passa... sí... és lo que jo dic, fa temps que diu les mateixes coses, no és que vegis una evolució allò que dius, ràpida. Fa molt temps que diu papa, fa molt temps que diu aigua...
- I1: Però per exemple em vas dir que lo del pipi era una cosa més nova.
- M: Ara lo del pipi és una cosa d'aquest any. Lo del rellotge, per exemple, ell no diu rellotge però això de tac,tac,tac...
- I1: Sí, identifica...
- M: Això fa dues setmanes o tres. Això ha sigut super recent, perquè és una cosa que diu, jo li compro rellotges d'aquests de plàstic i tot, i li fa gràcia. Això...
- I1: Sí, sí.
- M: Això sí que és una cosa super recent. Hi ha algunes coses, però per exemple lo de *papa*, lo de *aigua*, lo de *ja està*, lo de... què més?
- I1: Bueno, però el que faci molt temps que això ho digui no vol dir... que hi ha petites coses que potser... això... dius *són*..., però bueno, dos en un mes o en dos doncs és bastant, dos paraules, o sigui que...
- M: Sí, sí.
- I1: I també és molt important això, lo que... lo que ell entén el llenguatge... i comprensió... que també és llenguatge... i també...
- M: Sí, sí... Això sí que ho vec... cada dia més, per exemple lo de les mans brutes abans no ho entenia. Li deia *anem a rentar les mans*. Ara ja sap *David, anem a rentar les mans*. Llavors ja es mira les mans i així ens hem entés perfectament.
- I1: Ja.
- M: Quan té les mans brutes ja...,o... *no et posis les mans a la boca* i a vegades ho feia igual, ara no *David, que portes les mans molt brutes, no et posis les mans a la boca*. Perquè té molta mania de llepar-se la mà, llavors... vec que m'entén millor.
- I1: Sí, clar.
- I2: perquè tu i jo parlem, tu m'has d'entendre i...
- M: Sí és clar, jo l'entenc.
- I2: El desenvolupament del llenguatge... es tracta de que el nen entengui, de que tingui ganes de dir coses i bueno, després diguéssim que l'última part que sembla que és la que més es veu però que... si no tens lo d'abans no podríem arribar a trobar-lo, és que això ho diguin amb les lletres que són... Quines paraules dius que fa molt, fa molt... no pot ser més d'un any perquè clar... clar molt...

- M: Home lo de...
- I2: *papa i aigua i ja està...*
- M: Sí lo d'*aigua* potser des de l'any passat.
- I2: Un any, sí, sí.
- I1: Més o menys als dos anys no?
- M: Sí, sí, ja està, ja estava dit... Ara, bueno, *mama* no hi havia manera... Ara sí que està començant a dir bastant *mama*.
- I1: Ja.
- M: *Eh mama*, o sigui, abans ho deia molt... molt de tant en tant, ara quan em vol reclamar l'atenció molt *mama*. Quan em vol recla... o sigui a diari dir això no, fa *ei*, diu així *ei* a tothom. Per cridar l'atenció diu *ei* i et gires... Però amb mí de vegades quan no està... no sé qualsevol cosa, et vol reclamar molt l'atenció diu *mama*. Llavors és clar...
- I2: Està molt bé...
- M: Ah, sí, molt bé, molt bé.
- I2: És preciós i ... moltes coses, és a dir i quan les veus clar et poses així a pensar una mica... quan no està el nen aquí al davant i tal, sembla que no... i veus en segons quins objectes les joguines o els dibuixos, el nen... però ja es veu que ell associa algo concret amb algun so i això és el principi d'una paraula. O sigui, nosaltres ho contem com... com principi de paraula.
- I1: Per exemple, cotxe *burrrrr*, és un cotxe, el *guau-guau* és *guau-guau*... és vocabulari que ell té, encara que no ho digui clar la paraula ben dita...
- M: Exacte... nó...jo també aprendré una mica... Perquè a vegades clar, dius *oh! és que parla*. Nosaltres diem parlar en el sentit de dir paraules, és lo que tu deies de comprensió...
- I2: i de saber que allò té un nom i començar, a més a més te vocalització o sigui que estem a les portes, bueno, no a les portes perquè ja hem començat... parlant paraules, o sigui que...
- I1: Doncs ja ho podem deixar...
- I2: Exacte... ara ens has d'explicar tu la lliçó d'avui... a veure que li explicaràs al teu marit aquesta nit, que li explicaràs a viam?
- M: Ja està bé de manar jo, que mani ell!
- I2: Bé, és un bon resum.
- M: Home, jo... clar...
- M: el David, les coses com siguin eh! el David fa poc ja tenia estirat... una mica en el meu damunt, però si el David fa coses així de manar és perquè jo sóc també una mica

autoritària. A vegades li dic *David estigues quiet ja* i clar el David... Això que té d'autoritat, clar potser jo ho he fet amb ell, m'entens?, i a vegades ho he fet sense adonar-me...

M: Això d'un moment, jo ho he dit moltes vegades. És a dir... *No et moguis eh? que no caiguis, un moment, un moment*, i clar, ell això del moment..., o el *ja està*, és una cosa que sense donar-li importància deia, clar perquè estàvem menjant, i quan ja havia acabat li deia *ja està, David per fi*, i és clar li ha quedat el *ja està*

I2: Això vol dir que aprèn.

M: Sí vull dir que són coses que... que...

I2: Molt bé, i per això que ara ja pugui manar ell, diguéssim que tindríem ja com tres cosetes no? una situació de joc amb joguines i contes que li agradin, després esperar tu, la segona eh?, i la tercera que tu li segueixis la corrent o el que.. fer el que ell diu o sigui són tres cosetes, situació de joc, esperar per part teva i després deixar-te manar, que sigui ell... deixar-te manar, vull dir que porti ell la iniciativa.

M: Sí, ja.

I2: quan dos nens juguen tampoc no és que un mani molt, molt i l'altre no mani gens.

M: Ja, ja...

I2: però que sigui una situació en la que tu no tens cap pretensió més que jugar, fer gresca i...

M: No bueno, no hi ha cap problema eh, perquè vull dir, encara que vosaltres m'hagueu vist així també hi ha moments que...

I2: És que a nosaltres ens agrada el que hem vist!

I1: Sí, sí.

I2: O sigui, és...

M: Sí, sí, no...

I2: I té molt valor el que fas...

M: No... per això ho faig!

I2: Clar i el nen... no estaríem on estem si no ho haguessis fet, i a més a més probablement... però, però exemple veus...

M: Sí, sí, no, no, és clar que sí!

I2: i tu tampoc t'has de reprimir.

M: Ah, no, no, vull dir ja ho he vist eh... No, vull dir, cuidado eh!... que no he estat allò... sóc com sóc, no és que estigui... A més a més, vull dir, que amb la Marta em sento molt bé també, vull dir que no estic ni reprimida, ni nerviosa, vull dir, em sento super còmode, vull dir que, tampoc em costa més... tinc facilitat per sentir-me còmode amb les persones, no és que em senti...

- I1: Sí, sí...ja...
- I2: I ara repasarem la lliçó, primer que... això, situació de joc, la mare espera i segon la mare li segueix una mica... l'imita.
- M: Val.
- I2: També li agrada molt que l'imitis.
- M: Sí, sí, a vegades l'Ana m'ho ha dit també *fes-ho* ...i no me'n recordo, perquè diu *és que al David també li agrada*
- I2: Ja.... fa gràcia.
- I1: Sí, sí.
- M: A vegades davant del mirall ho fem. Quan sortim del bany, comencem a dir coses i ell pues... jo faig el mateix que ell, davant el mirall... i fa gràcia.
- I2: Fa gràcia... I el menjar, com està?
- M: Pues mira... més o menys, a l'escola, a la guarderia ara porta uns dies que li estan donant les coses a trossos, fa la gran marranada però s'ho menja, perquè a més a més la que li dóna el menjar li fa... l'altre dia va vomitar... i bueno i diu *pues ara una altra vegada...* perquè va vomitar molt al començament i diu... i li va dir *David no em vomitis eh* i mira com si li hagués dit... *nyam-nyam...* anar mastegant i anar empassant... Està començant a entendre que ha de menjar trossos, ha de menjar trossos... el que passa que mira... es... a menjar, s'hi va entretenint lo que passa que... no insisteix-ho
- I2: Molt bé... no insisteixis i limita el temps, no t'ho vaig comentar la primera vegada?
- M: Sí, sí que m'ho vas dir *limita, limita*
- I2: Posa una mitja hora o... entre mitja hora i tres quarts...
- M: Sí... no...
- I2: Però que al cap de mitja hora o trenta-cinc minuts... vull dir.... bueno, s'ha acabat...bueno tenim garantit que hi ha tres o quatre menjars al dia, vul dir...
- M: No, sí, sí... mira jo sóc conscient que menja més a l'escola que a casa, perquè a casa ara últimament fa molt el ruc, es comença a aixecar cap aquí cap allà no, no... no té ganes de menjar res... no li ve res de gust, que... bueno... va menjant, es deixa cada dia algo però ja ho tinc assumit mira!. Quan veig que es posa tossut que diu *que no, que no* no l'insisteixo *pues val, fòra*. Un dia d'aquests se'n va anar a dormir sense sopar perquè es va posar histèric de que no volia sopar...
- I2: Pot tenir dies que no...
- M: Poder dormir... demà... va esmorçar normal
- I2: I alguna vegada per exemple, coses que li agradin, deixar-li triar per exemple...

- M: Ahhh... el iogurt, el iogurt ell et rebutja el plat i que no, i que no, i que no... Però de quant en quant allò de dir bueno, *pues ja està David...* i diu *ouuu*, clar que el iogurt sí que el vol, que no vol el plat però el iogurt sí. El iogurt li agrada molt i a totes hores, el que passa que de vegades pel mig diu *prou*, però pel iogurt... sempre té raconet pel iogurt.
- I1: I amb iogurt si li poses amb algo a dins o així, per exemple?
- M: L'altre dia vaig agafar perquè menja poca fruita, i llavors vaig agafar un plàtan, li vaig xafar i el vaig posar l'interior del iogurt, i vaig posar tota la barreja en una tassa, però ho va posar al pot del iogurt, el plàtan i una mica de iogurt, i s'ho va menjar tot pensant-se que era un iogurt però portava un plàtan natural.
- I2: Això està molt bé però no oblidis que un plàtan normal pel tamany del nen és pràcticament com un dinar sencer, o sigui que és molt menjar per lo petit que és el tamany del David, que no t'oblidis, no t'oblidis de que el nen de quantitat menja més poc.
- M: Sí, d'això sóc consc...
- I2: Ho dic perquè t'he vist preocupada.
- M: D'això sóc conscient...
- I2: Només t'ho dic perquè et veig preocupada...
- M: Ja... jo sóc conscient més que res perquè ho vec en les mares de la feina que tenen nens petits que mengen tan poc!
- M: Si el David així està prim... Bueno prim, que no és un nen d'aquests obesos, doncs tu imagina't si mengés tan poc!
- I2: Bueno això ja ho tens clar que el nen no menja poc.
- M: No ja ho sé que no menja poc... s'ha menjat un iogurt per esmorçar... déu n'hi do si es menja un quart de litre de llet... amb la papilla.
- I2: Nosatres hem vist nens i anant al col·legi... amb tres anys i mig, anant-se al col·legi, no, no, ho dic en altres que penso jo ara, amb tres anys i mig, quinze quilos de pes i anant-se al col·legi amb un iogurt i un plàtan és molt demanar, eh, tot un plàtan sencer amb tres anys i mig.... Què pesa el David?
- M: Onze quilos.. no sé si deu arribar ni als onze perquè sempre té el mateix pes, potser augmenta un quilo en una any eh!, en un any, i si l'augmenta!... Però diu *Ves al pediatra, Ui!, onze quilos dos-cents*, a la pròxima fa onze quilos perquè ha tingut un encostipat i tormen a estar igual!. Tornem a anar...
- I2: Si al cap d'un any ha guanyat un quilo és suficient eh!
- M: Ja.
- I2: Sí, sí.
- M: Sí, no l'any passat potser pesa... no ho sé...

- I2: Tu saps que un dels problemes d'aquests nens és que s'engreixen molt!
- M: És això, per això ara tiro, però ara li van fer un anàlisi del tiroides... que pot ser que tingui una miqueta de disfunció en el tiroides, li van fer una prova i va sortir una miqueta baixa, i dic *A veure si ara li arreglen el tiroides i li dóna per engreixar-se!*., prefereixo que sigui baix però que sigui prim!
- I2: Clar.
- M: Perquè com es posi com...
- I2: I després, després els has de posar a dieta, etc...o sigui que...
- M: És això el que em fa... jo prefereixo que sigui baix a que no sigui gordo, més que res per ell també perquè per caminar, per moure's, per tot.
- I2: Per tot, per qüestions socials, per qüestions de salut, per tot millor que no sigui molt... gordo... és una actitud, però que és només una actitud... davant la situació de menjar que no el fet de que mengi molt o poc.
- M: Clar.
- I2: és una actitud, que tu també si no li fas tant cas, li dius que... lo del temps, si li deixes de tant en tant triar...
- M: Llavors això de deixar-lo triar en quant, o sigui, en quant a postres... un iogurt o un... però... què vols que li digui *jo què vols arròs o lleties...* vull dir...
- I2: Doncs potser... no ho sé... però potser amb coses més senzilles a l'hora de berenar, a viam el que vull dir és el següent: els nens que tenen una actitud així com una mica negativa davant del menjar, no dic que estigui malament, a vegades sí i a vegades no, ara estic parlant d'això de que diuen que no volen menjar etc... una cosa que va bé és que a poquet a poquet siguin ells els que vagin decidint, poquet a poquet... i això normalment els hi fa menjar més bé, vull dir perquè poquet a poquet vagin ells dient *ara vull, ara no vull, ara vull això, ara no ho vull*, sembla una tonteria, però quant tu tens poder de decisió i control sobre una cosa de vegades t'interessa més.
- M: Ja, sí... l'actitud davant el menjar, almenys aquí a casa, ho he observat ara, que diríem *David, a menjar* ve directe a la taula, però quan ja arriba el moment real de menjar llavors ja... fa cuento. Quan dius *David, a menjar* fa *nyam-nyam* i ve cap aquí i s'assenta i ja es vol posar el babero però ja quan comença a menjar, ja no... si és papilla encara, com que li agrada pues aguanta cinc o sis cullerades bé però... però com sigui menjar, com sigui trossets ja... no et dic res... a la primera cullerada diu que no... ara... quan.. abans sí que li deies de menjar i començava a despistar per tot arreu, ara no, ara no, ara ve directe a la taula...
- I2: Tot això que hem guanyat!

- M: Ve directe a la taula, el que passa que quan arriba l'hora de menjar ja fa més el ruc, va menjant, ara juga i ara... mira ara tinc això aquí perquè ara juga molt a això i s'entretent molt.
- I2: Doncs això que et deia de dinar, potser sembla molt tonto però a vegades a l'hora de berenar per exemple donar-li algunes coses i que triï ell, clar a l'hora de berenar és fàcil... no sé si berena a casa algun dia o berena a l'escola, clar!
- M: Sí...però berena-sopa.
- I2: No, pues més fàcil també perquè pel sopar potser si... fins i tot si tens un primer plat i un segon plat doncs que triï per quin comença...n o ho sé...
- M: Es que li dono tot al mateix plat... ell per exemple, a més a més és que ell amb això és una mica... ell sap que ha de menjar quan veu el seu plat o... no li dono en plat, en una fiambrella o un plat ja sap ell que és l'hora de menjar, però si li vols donar algo entre hores que ell sap que no és l'hora de menjar per ell no t'agafarà res! Encara que potser... home! si et veu menjant un iogurt a tu, berenant... et vol iogurt, però només perquè és el iogurt i li agrada, però ja res més, si menges una altra cosa...
- I2: Ni xocolata?
- M: No.
- I2: Ni pastes, ni madalenes, ni bollycao, ni ...
- M: No... no.
- I2: I olives? que els nens sempre van de bolit per les olives?
- M: Tampoc, tampoc, res, res, res. Res, ja ho he provat tot. Res, o sigui, ell entre les hores de menjar no vol res, no, ja li pots donar, no vol res. Ara ell...
- I2: Si ho demana no, si ell ho veu?.
- M: Sí, bueno ho veu, que farà amb les mans... però ja està. I bueno jo vaig .... però, no! *nyam-nyam David, per menjar!*. L'aixafa, mira la textura com és i ja està!
- I2: Bueno com que no va malament alimentat
- M: Sí bueno és lo que diem...
- I2: Amb la quantitat de nens que hi ha que mengen malament... dintre d'això de menjar malament hi ha moltes coses, perquè poden menjar el que els hi agrada però moltíssima quantitat, pot ser al contrari, poca quantitat però que està tot molt ben repartit i tal... pot ser que hi hagi molt poca quantitat en general... o sigui hi ha moltes coses: l'actitud davant el menjar, els horaris, la distribució... a aquest nen lo que més li falla és l'actitud, perquè de fet no està mal alimentat, el nen porta una dieta equilibrada... i això de l'actitud mira... és... que vagi a poc a poc, que vagi agafant... com fan a... que bueno, una escola de nens amb problemes però... i bueno clar tenen molts problemes amb el menjar,

molts... però és que arriben a fer a l'escola, això que dius tu que a l'escola mengen de meravella però és que... una de les coses que feien recordo era posar tots els plats al centre de la taula i fins que tots els nens no demanaven el plat d'alguna manera, no començaven a menjar, podia ser una mirada ,podia ser senyalar, veure que els altres començaven i ell interessar-se, clar... són coses que... no és que... només dir que són coses que també depèn de que el nen tingui l'oportunitat de decidir-se. Si no té la oportunitat de decidir, perquè s'ha d'interessar?

M: Clar.

I2: Si a tu, cada dia a la mateixa hora et possessin la pel·lícula, no posaries el mateix interès que si només ho pots fer un cop a la setmana i llavors tu agafes i dius *jo vull veure aquesta, jo vull veure l'altra*

M: Clar.

I2: És una mica... home és una comparació una mica tonta...però...

M: Bueno ja!

I2: clar...ara sí, ara no... ara això sí, ara això no i tal...

M: El que passa és que si li preguntes al David *vols sopar?* ell sempre diu que no, a tot, perquè amb el pipí mateix *vols fer pipí?*, No.Ara, el poses a fer pipí, i fa pipí. A vegades si li preguntes, sempre diu que no *què vols un iogurt?*, a vegades et diu que no però te'l va a buscar, és a dir...

I2: és que això és una altra cosa...

M: No vol dir que no, ell diu no però no vol dir..

I2: però no vol dir que no, i no li has de dir *No vols?*, al contrari, al contrari *Ara sí que tens gana! Ara sí que tens ganes de fer pipí!*

M: No... sí, sí...

I2: No, és molt mono eh! el David. No, no pateixis perquè és una monada de crio, i encara queden moltes coses per fer amb ell...

## ***ANEXO 20***

*Ejemplo de entrevista final*

## EJEMPLO DE ENTREVISTA FINAL

### Entrevista final con los padres de Lidia

**Personas presentes:** madre (MAD), padre (PAD), investigadoras (INV1 y INV2), Víctor -hermano pequeño de Lidia-.

**Fecha:** 7 de Junio de 1993

**Lugar:** Departamento de Psicología Evolutiva y de la Educación de la Universidad de Barcelona

La grabadora se pone en marcha unos segundos después de empezar la entrevista. A lo largo de ésta se producen algunos intercambios con Víctor -que no han sido transcritos- por parte de los participantes. En otros casos no ha sido posible transcribir algunos fragmentos debido a que los golpes y ruidos que hacía el niño no han permitido entenderlos. En estos casos hemos escrito puntos suspensivos.

MAD: hemos estado...

INV1: pues hemos estado...

INV2: siete meses.

INV1: habremos hecho unos seis

INV2: pero hemos estado...

MAD: estado, hablado, pues no sé, siete casi, más o menos...

INV2: sí, sí exacto

INV1: desde que empezamos... la primera, la primera entrevista ya contigo en casa... un poco de orientación, en Octubre...

MAD: ya...

INV1: o sea que, pues muy bien, bueno, pues, a ver qué nos contamos. ¿Vosotros cómo veis a Lidia en este momento?

MAD: claro lo que pasa es que a mí ya me... él es el más...

INV2: no, igualmente... o sea, nos gustaría saber... sí, contigo -dirigiéndose a la madre- hemos hablado mucho, pero igualmente, un poco, la entrevista esta era como para recopilar, porque, a veces, algunas cosas que ella -dirigiéndose al padre y refiriéndose a la madre- nos ha explicado... y además claro, lo que nos puedes

decir tú, que sí, contigo sí que no nos hemos visto desde la primera vez, ¿no?. Entonces, nosotras, un poco, lo que habíamos pensado era como unos puntos que podéis irnos comentando, ¿no?, que luego podéis comentar lo que queráis, pero, o sea un poco, por ejemplo cómo valoráis las estrategias, digamos, que te hemos enseñado -dirigiéndose a la madre- que bueno podéis haber comentado en relación a la mejora de las interacciones con Lidia... de los ratitos aquellos pues, que estáis jugando o hablando, si os, si os ha servido, si no, si veis que, que eso, pues, lo habéis ido utilizando...

MAD: hombre yo sí, yo sí que he ido... Yo creo que ha ido bien, en el camino que lleva Lidia... porque había cosas que no... ¿sabes? si no la entendías, pues no sabías, o no... en esto sí que ha ido bien. Ahora en líneas más generales, no sé, como ya coges una dinámica con ella...

INV2: claro

MAD: es distinto...

PAD: sí, yo soy muy exigente, y yo lo que encuentro que, que bueno... quizás porque yo estoy poco con ella, poco en el sentido... estoy mucho y poco, es decir estoy, los días de cada día nunca, pero los fines de semana sí y yo veo que, que me cuesta un montón, es decir comunicarme, ¿eh? y bueno, tú sabes algunas palabras, algunas terminaciones, ¿sabes qué pasa? que, por ejemplo María José -refiriéndose a su mujer- la entiende muchísimo más, las cosas que ella dice, porque está acostumbrada a oírla todo el día, las terminaciones, pero yo la verdad... habla mucho, pero sin hablar y este hablar mucho pero sin hablar yo no lo entiendo...

INV2: ya

PAD: ella -refiriéndose a la madre- quizás sí, yo no, y tú -refiriéndose a la investigadora 2- probablemente también porque has seguido...

INV2: poco a poco...

PAD: quizás en este sentido yo soy, ya te digo, más exigente

INV2: ya...

INV1: está muy bien, además...

PAD: no, más exigente porque quizás pues el rato que yo, que utilizo para estar con ella, que tengo para estar con ella, pues, claro, quieres que las cosas, te fueran más fáciles, que entendieras más y la verdad, pues, me cuesta un montón, por ejemplo cuando vamos en coche es horrible. Lidia cuando vamos en coche no para de hablar en todo el rato, parece que te diga, que te pregunta una serie de

cosas que, que te enseña una serie de cosas y no y yo la verdad entre que conduces...

INV2: bueno, también

PAD: no, no, no ves la mímica, lo que pasa es que yo he visto una cosa, yo se lo comenté a María José el otro día, que últimamente se va acostumbrando a, ¿eh? a hacer mucha mímica hablada, es decir, hacer muchos gestos

INV2: sí, pero...

PAD: en vez de desarrollar bien las palabras, lo que hace es desarrollar un gesto

MAD: pero no, no, refuerza la palabra con el gesto, cuando se ve que... no es que haga el gesto sin la palabra, no, no, ella primero intenta que la entiendas hablando, pero luego ya, cuando ve... Pero con él -refiriéndose al marido- utiliza más, porque como ya sabe que él no la entiende...

INV2: claro...

MAD: pues entonces lo utiliza más

INV1: bueno de todas formas yo no sé si a lo largo de estos meses hay una idea que hemos sido capaces de transmitir, pero...

PAD: sí

INV1: una... vaya una idea que hoy es admitida prácticamente por todos los especialistas que trabajamos con niños, normalmente con problemas de lenguaje... Estamos de acuerdo en que el desarrollo de la comunicación gestual, contrariamente a lo que pudiera parecer, un poco así, a la gente, bueno, pues, no sé, al sentido común, parece que dijera que si hace gestos no hace palabras. Está comprobadísimo que no sólo no es así, sino todo lo contrario, es decir que si hay posibilidades de ir introduciendo cada vez más vocálicamente, eso se va a ver potenciado por el uso de otros sistemas de comunicación que a lo mejor son más fáciles, como la mímica.

MAD: hombre, yo supongo que al hacer la mímica...

INV1: esto te lo digo para que, lo digo para que no estéis preocupados, sino todo lo contrario

MAD: no, yo lo que sí que veo, que haga la mímica porque entonces, como la entiendes más, le repites lo que quiere decir ella, no es tan así como cuando te va hablando y no la entiendes nada y es que eres incapaz de repetir lo que te dice, de esta manera ella ve que tú la estás entendiendo

INV2: claro



- INV1: mediante la comunicación, o sea, el lenguaje viene como si dijéramos, el lenguaje oral viene después a llenar la comunicación
- MAD: claro
- INV1: si no hay comunicación es muy difícil que haya lenguaje oral porque sería en el vacío, entonces como tienen dificultades estos niños para desarrollar el lenguaje, si se puede apoyar en la mímica mejor, muchísimo mejor, eso no sólo no va a impedir el desarrollo futuro de la lengua oral, sino que la potencia. Y eso...
- INV2: claro
- INV1: si hay un momento, sobre todo con una niña como Lidia, o alguna niña más pequeña, en que la comunicación realmente es... bueno, tú ya lo has visto -dirigiéndose a la madre-, cuando estás con ella... la situación de dos y casi cara a cara; o sea tú olvídate de, de la Lidia en el coche -dirigiéndose al padre-, porque no es, a un niño de cuatro años, dijéramos, yo que se... ¡uf!, es la situación menos adecuada
- PAD: es que luego hay otra cosa
- INV1: puede poner muy nervioso, además, porque pone muy nervioso que alguien te vaya hablando, hablando y que no entiendas
- MAD: uy, sí
- PAD: es que se presenta una situación que ella intenta decir muchas cosas, muchas, no para, todo el día, y, más conmigo porque al vernos menos, y en cambio, conmigo es verdad, tiene un no sé, una cosa especial hacia mí, es decir, que cuando estoy bueno, es tremenda y me quiere decir muchas cosas, y como no nos entendemos, ella también se queda frustrada y yo también, porque ella se da cuenta que no la entiendes, quiero decir, no a la primera o a la segunda, y tú le dices, *no esto me estás diciendo, lo otro* y al final dice, te mira como queriendo decir no, no me entiendes...
- INV2: ya, ya
- PAD: ella se da cuenta que no la entiendes y, por otro lado, tú intentas no frustrarle a ella
- INV1: evidentemente
- PAD: intentando entenderla, pero llega un momento que bueno...
- INV1: yo he notado en la niña, bueno, no sé...
- PAD: ojo, hay cosas que cada vez dice más, empieza a haber más palabras, eh? algunas, más que nada algunas palabras sueltas o algunos gestos o algunas cosas que ya ha repetido en una vez anterior, que es lo que pasaba, pues con María José sabe que

- tiene un diálogo, no sé si es un diálogo o un entendimiento bastante fluido porque, porque se ha acostumbrado
- MAD: no, pero, no, muchas cosas que dice, porque hoy, que le hemos dado, le hemos dado un caramelo y me lo ha dado y me dice *obrí*
- INV2: *obrí*, sí, sí
- MAD: sabes? ya utiliza bastantes más, lo que pasa que sí que es incapaz, a veces, dos palabras
- PAD: además, yo creo que este año al ir al colegio, quizás aún, ha supuesto un choque más grande, el hecho de que en el colegio sólo le hablen en catalán y aquí en castellano, es decir, yo creo que tiene un lío mental pobre niña, increíble...
- INV1: no, tanto como eso, no, eh!
- PAD: pero le ha costado, le tiene que haber costado, yo creo que sí
- INV2: pero, en parte, nosotras lo que hemos visto es, es un poco lo contrario, o sea... nosotras vemos las grabaciones con ella, vemos que le ayuda, o sea, muchas veces ella misma dice palabras en catalán
- PAD: sí, sí
- INV2: y ella -refiriéndose a la madre-, pues, la imita, le repite y hace este tipo de estrategias que te comentaba, ¿no? que, que te das cuenta de que te está diciendo algo que era nuevo porque te lo dice en otro idioma, ¿no? y eso hace que tenga más vocabulario, a lo mejor ella...
- MAD: no, no, y hay palabras que ella las sabe en catalán, incluso, a veces en castellano y te la vuelve a decir en catalán porque, ya entiende que es lo mismo, yo creo que no le ha costado
- PAD: no sé, pensaba que no...
- MAD: en el colegio me dicen también que no, lo que pasa claro, no se ve una de esas adelantadas de aquéllas que, que ya habla perfectamente, pero, que no...
- INV1: bueno... si retomamos un poco lo que habíamos comentado al principio, en la primera entrevista, y contigo -dirigiéndose a la madre- en otras sucesivas, para nosotros y aunque estábamos atendiendo a Lidia y mirando a Lidia y grabando a Lidia, lo importante era mejorar la capacidad comunicativa de la niña en casa, o sea, lo que nos interesa mucho es que tú tengas más capacidad de entenderla
- MAD: sí, sí...
- INV1: porque tan importante es trabajar con Lidia directamente, dijéramos con una logopeda o una escuela, o un apoyo en un centro de estimulación precoz, lo que sea... y otra cosa diferente que era un poco a lo que nosotros tendíamos es a

formar, en cierto modo, potenciar en sus interlocutores cotidianos la capacidad de entenderla porque nosotros sí pensamos que está intentando comunicar muchas cosas

PAD: mucho, mucho

INV1: entonces, todo lo que pueda trasvasarse de, de ti -dirigiéndose a la madre- que eres la persona que en este sentido has podido -entre comillas- aprender más... todo lo que sea que otras personas en la familia también, como tú -dirigiéndose al padre- tengan más facilidad para comprenderla es bueno

MAD: ya

MAD: no, lo que pasa es que... que cuando ellos dos -refiriéndose al padre y a Lidia- se ven entre que es poco rato, que están los dos por medio y que la Lidia quiere explicar muchas cosas, sabes aquello de decir...

INV2: claro

MAD: que no, no es el momento y cuando están solos es cuando vamos en coche, tampoco tiene un momento

INV2: claro

MAD: si pas... te pasa con el mayor, el mayor te quiere explicar tantas cosas que tampoco

INV2: ya, ya, sí, claro, es que nosotras por eso, desde el principio, insistimos en que el tipo de situaciones eran estas muy concretas

MAD: yo lo que sí que veo, que ha mejorado, es que por ejemplo, no de que diga más palabras, pero por ejemplo ahora coge el teléfono y dice *hola*, ya utiliza las palabras que sabe en más...

INV2: en más contextos

MAD: en más situaciones, ¿sabes? lo que pasa es que sigue, empieza *ta ta ta* y te está diciendo algo pero como hay tantas cosas que termina en *ta...* averigua qué quiere decir, pero bueno...

PAD: sí, sí, hay una, una sílaba de cada palabra, la dice pero, claro es lo que dice María José, cuántas palabras acaban en *ta* o en *pa* o en *ma* o en *ca* o en...

INV1: sí, pero mira una cosa, lo que hay que, lo que pasa es que es difícil hacerlo esto, pero... si prescindieramos un poco de la edad cronológica hay muchos niños, de x años, por debajo de la edad cronológica de Lidia, que hablan de la misma manera y los padres la entienden o creen que la están entendiendo y están contribuyendo al desarrollo del lenguaje

MAD: sí, claro

- INV1: entonces, yo creo que con ella...
- PAD: sí, sí, María José sí que... ella la entiende, yo veo que la entiende y que nos entiende
- MAD: nosotros tenemos una sobrina que sólo decía las vocales, ¿te acuerdas? -dirigiéndose al padre- y no la conseguías... y su madre sí la entendía perfectamente, pero tú...
- INV2: es que a ti te dice *ta* , pero te hace una cosa
- MAD: una cosa, sí
- INV2: sí
- MAD: y depende del contexto y en el momento en que te lo diga, es una cosa u otra...
- PAD: es que a veces... claro depende del contexto, aunque no entiendas y aunque no sepa decir nada también enganchas por donde va
- INV1: eso es comunicación y de ahí va surgir el lenguaje, y claro para nosotros lo que es importante es que la niña..., al darse cuenta de que tiene un espacio en que la atendían individualmente, que estaban pendientes de ella, etc... ha aumentado su capacidad de comunicarse
- PAD: ya
- INV1: pero ha aumentado su capacidad de comunicar sobre todo, porque tú la entiendes -dirigiéndose a la madre-...
- MAD: sí, claro...
- INV1: y luego, luego, ya veremos el otro aspecto, o sea que eso es una pelota que va y que viene, pero nosotros ahora nos queríamos fijar en aquella parte de la pelota
- PAD: no, desde luego
- MAD: cuando tú, cuando ella te explica algo y ve que la estás entendiendo... sigue...
- PAD: hay más, hay más variedad. Es lo que pasa conmigo, yo veo que cuando habla con ella -refiriéndose a la madre- no termina con aquella frase, sino sigue con otra; en cambio con... conmigo hace aquella, repite otra vez, repite otra vez porque ella se da cuenta que aquello.. yo no estoy entendiendo
- INV1: ya
- PAD: y mira que hago el esfuerzo, eh!
- INV1: lo que pasa es que entender es más que entender, ¿eh? no sólo es entender lo que la niña dice, es también crear espacio comunicativo adecuado para ella. Y eso implica esfuerzos que tú has hecho -dirigiéndose a la madre-, en el sentido de tener tiempo, aunque sea cortito, el que sólo estás con ella y por ella, cosa que tú has hecho -dirigiéndose a la madre-, y, no sólo, ¿eh? a ver, ¿eh? entenderla en el

sentido de que ella diga una cosa y tú la entiendas, por ejemplo, también es dejarle más iniciativa a ella para que hable por ejemplo, esperar más, no sé, todo esto son las cosas que a ti -dirigiéndose a la madre- te han ido ayudando a entenderla más todavía...

MAD: sí, sí, sí...

INV1: dejar un espacio, dejarla tomar más la iniciativa, seguirle la corriente a ver hacia donde te lleva ella

MAD: yo, por ejemplo, con él hay un ejemplo que es muy claro, se levanta a beber Lidia y bebe, va y entonces le dice *¿qué quieres agua o leche?* ella sabe decir agua y sabe decir leche, pero tú sabes -dirigiéndose al padre- que cuando le preguntas *qué quiere* te dice lo último que le dices y claro no la entiende, pero no porque ella no sepa, sino porque tiene la costumbre de que si tú le dices agua, o leche, te dice *llet* que es lo último, pero si dices *¿llet o agua?* entonces te cambia, claro, entonces él no entiende, no te dice una cosa fija y como él no conoce estas...

INV2: claro

MAD: porque siempre me contesta lo último que yo le digo, eso es lo que me contesta

INV1: bueno, pero es un primer paso

MAD: el otro día con el polo, ¿te acuerdas? -dirigiéndose a la madre-, *de fresa o de leche*, decía *de leche*, *¿seguro?*, entonces ya...

PAD: tampoco es que, nunca ha sabido, nunca ha sabido, ahora está más pero nunca ha sabido elegir entre dos opciones; es decir, ella si tiene sed en el fondo le da igual beber agua que beber leche, que beber Fruco que... no le entusiasma la CocaCola, ni le entusiasma, es decir, hasta incluso diría que, probablemente lo que más le gusta es el agua. Entonces como le da igual ¿eh? se lo piensa o te dice esto y si le insistes hacia otro lado sigue hacia otro lado, no tiene una voluntad, pero ya sé que no tiene que ver con el lenguaje, pero...

INV1: no, sí, sí, sí

PAD: pero no tiene una voluntad muy...

INV1: muy definida

PAD: no

INV1: cuando la tenga quizás a lo mejor la expresará

PAD: y probablemente entre un caramelo y una cosa que le gusta, o un yogur...

MAD: sí, no, la verdad es que ya sabes que va a escoger

PAD: exacto, y una cosa que no le vaya, sí, entonces te elegirá siempre...

- INV1: perfecto, pues de eso se trata, ¿eh? o sea, es perfecto que si le das una opción que no es muy diferente no se esfuerce por elegir
- INV2: claro
- INV1: y es perfecto que si hay una cosa que realmente le interesa elija, pero, lo que es más importante de todo es que vayáis dando siempre siempre siempre oportunidades de elegir porque estos niños quieren entender y afecta al ámbito de la comunicación, al tener un entorno tan organizado para ellos que al final aprenden a no decir nada... y no nos interesa. Nos interesa que decidan, que sepan decidir y que sepa que ante una elección puede decidir cosas
- PAD: hay pocas, hay pocas cosas, quiero decir, no pocas, pero no son demasiadas. Tal como los niños en general sí que saben lo que quieren
- MAD: no, Lidia sólo sabe decirte una cosa, la niña, si de escoger, lo único el yogur, es lo único que tiene clarísimo
- PAD: sí yogur o entre un caramelo y un... esto y una cosa que no le apetezca, pues, pues también te lo cogerá
- INV2: pero de juegos o sea, ya no sólo comida, pero por ejemplo juegos, tú -dirigiéndose a la madre- cuando ahora desde que empezamos...
- MAD: sí bueno porque esto es un poco de...
- INV2: sí eso también...
- MAD: porque fíjate iba a la casa, si le cambias un poco al cuento...
- INV2: sí, pero eso le cambias un poco y entonces ya, algunas veces ya empezaba por el cuento, ¿no? entonces quería el cuento del cassette, o sea, que diferenciar el del Teo y el del cassette, no...
- PAD: pero no, lo que me refiero que no es una persona que tenga una voluntad de elegir muy grande o una...
- INV2: bueno, porque aún no tiene unos gustos, digamos generales
- MAD: definidos
- PAD: pero en general, a éste -refiriéndose al hermano pequeño- a éste por ejemplo a pesar de ser muy pequeño... sabe muchas veces lo que quiere... en un biberón le das agua o le das leche si él quiere agua... porque la leche no le va
- INV2: ya, ya, ya
- PAD: la Lidia le das de comer, dale lo que quieres y el noventa y nueve por ciento de las cosas de comer le gustan
- INV2: le gustan bueno, porque también tiene, tenéis esta suerte ¿no? quiero decir, que no...

- PAD: sí, pero me ref... a ver...
- INV2: en el aspecto de la comida, no
- PAD: sí, pero, en un, vamos ahora porque estáis... habéis potenciado algunas cosas de los juegos pero en general un juguete le da, le daba igual, jugar con la caja, que con el interior, que con una muñeca, que con... si le dabas a elegir, le decías... decía estos y al cabo de un momento decía, le enseñábamos otra cosa y a lo mejor...
- INV2: ya, ya, ya, bueno, pero por ejemplo el carrito con la muñeca o así sí que es una de...
- PAD: sí
- INV2: o sea tiene..., a lo mejor tiene cosas muy concretitas pero seguro que vas encontrando cosas
- PAD: hay hay algunas, eso sí
- PAD: pero menos que en general los niños
- INV2: ya, ya, ya
- PAD: por lo tanto se...
- MAD: bueno...
- INV2: bueno esto... tiene menos menos gustos, digamos, que otros niños, ¿no? pero que yo creo que poco a poco si vas buscando diferentes terrenos, seguro... porque cada terreno tiene...
- PAD: y que probablemente porque ella es así..., no sé...
- INV2: pues nosotros precisamente partimos de la hipótesis de que algo habrá de ella pero algo del entorno y como sabe ella -refiriéndose a la madre- directamente sobre eso *Lidia es así* o *fulanita es así* no podemos hacer nada aparentemente, entonces nos fijamos más...
- PAD: no, no, no, me refiero que hay niños que son muy...
- MAD: no, que es bastante conformista
- PAD: exacto, no, no, porque sea síndrome de Down, no, no, no estoy hablando de esto...
- INV1: no, no, ni yo tampoco, ni yo tampoco, pero cualquier argumentación del tipo, ah, *fulanito es así* por eso decía, no Lidia, cualquiera, un niño, cualquiera, una persona mayor, igual, es igual. Frente a esto poco hay que hacer, pero como estamos totalmente convencidos por eso trabajamos así... en algo interviene también el entorno...
- PAD: seguro

- INV1: ...nos fijamos en lo que podemos hacer sobre lo que podemos incidir y sabemos que podemos incidir sobre aumentar el número de veces que Lidia tenga acceso a la elección, que lo consideramos muy importante
- PAD: sí, sí, sí...
- INV1: ... y máxime si me decís que es un poco apática, o que es un poco indiferente, más todavía
- PAD: sí, quizás, quizás, ahora, ahora, ahora, es cuando quizás empieza ahora a elegir, porque yo muchas veces se lo hago, ¿eh? porque esto cuando se levanta de noche que quiere beber nunca le digo o le doy agua directamente, le digo no, o una, o dos hasta tres y cuatro cosas y es esto lo que ha dicho, que dices... oye pues, si voy a beber agua, hay una cosa que me apetece y las otras tres probablemente menos... pues ella le voy a enseñar una cosa y al cabo de un momento o seguro que esto o no le apetece lo otro; bueno, lo otro, sabes aquello queriendo decir...
- INV1: bueno, pero de todas formas dale esa oportunidad, ves dándosela siempre, no pasa nada, mientras pueda, mientras sea posible, incluso pues, eso lo que decía... hasta cosas, ¿eh? *¿qué te quieres poner el jersey azul o el verde?*... es igual, cosas que realmente no van tampoco... van a disp... lo que no puedes decir es jersey o no jersey, si un día hace frío...
- PAD: ya, ya, ya
- INV1: pero este tipo de cosas, que se vaya acostumbrando a que ella tenga opciones
- PAD: tiene algún vestido que le gusta más que otro
- MAD: sí, no, por esto del vestir, a veces, tienen que ser una cosa que
- PAD: tiene algún vestido que sí, que le encanta, un vestido que no sé por qué razón le entusiasma, alguna razón será
- INV2: pero, ¿ves? que cada cosa... ya ya habéis ido encontrando una... que es lo que le gusta más, un juego, una comida, un vestido, o sea que...
- MAD: lo que es increíble es como se entiende con éste -refiriéndose al hermano-... una cosa...
- PAD: porque hablan el mismo lenguaje...
- MAD: sí, es que además, los dos hablan igual y es que se entienden y ella le hace lo que yo le hago a Lidia, Lidia se lo hace a él
- INV1: claro
- MAD: el otro día estaba... *mama*, ella dice *mama*, pero.. y ella *no ma ma...no ma...ma*, o sea le iba haciendo lo mismo y lo debe ver como ella, ¿sabes?
- INV2: claro

- PAD: es una imitadora de... de la realidad; quiero decir ella en todos sus juegos, en toda su manera de ser imita todo lo que ve. Si a ella María José por la mañana se viste o le ve arreglarse, ella a los dos minutos está imitando el pintarse o...
- INV2: sí, sí, sí...
- PAD: quiero decir y además al poco tiempo. Es decir que María José regaña a Lidia por alguna razón, éste al cabo de un rato cobra por otro lado
- PAD: quiero decir... tiene que expresar lo que le acaban de hacer y volverlo a repetir
- INV2: ya, ya...
- PAD: en este caso hacia él -refiriéndose al hermano pequeño-, porque él es un poco, forma parte de su... ahora, eso... tú que hablabas del entorno, la diferencia que hay entre éste -refiriéndose al hermano pequeño- y los otros dos es abismal, no se parecen en nada, quiero decir, éste es una fiera y los otros dos han sido unos niños excelentes, pero siempre hablamos del mismo...
- INV1: no, a ver, a ver, a ver, cuidado
- PAD: no, no, ojo
- INV1: no, no, pero eso es una cosa muy importante. Cuando hablamos del entorno no es uno físicamente la misma persona, el mismo piso, la misma mamá..
- PAD: ya
- INV1: una familia no es nunca la familia al cabo de seis meses, no es la misma familia y al cabo de tres hijos es muchísimo menos la misma familia...
- PAD: hemos cambiado mucho, ¿eh?
- MAD: sí, pero esto sí que es verdad, sí... Esto que dices del entorno de Lidia, sí que tienes razón porque a mí me pasa por ejemplo comen o se visten.. yo al mayor le digo *coge lo que quieras para ponerte* en cambio Lidia no, como Lidia le va bien todo y vas con prisas, pues le das lo que tú quieras que se ponga. En esto sí que tienes razón, ¿eh? Lidia como es más fácil llevarla así, pues, un poco y como ya... y estos dos, éste -refiriéndose al hermano pequeño- y el otro -refiriéndose al mayor- tiran cada uno por su lado
- INV1: lo que es evidente, desde un punto de vista más... de una manera amplia, es cierto que son de la misma familia y que es el mismo entorno familiar económico, sociológico, lingüístico y tal, desde un punto de vista más fino, una fam... este niño, no hablemos de Lidia, este niño -refiriéndose al hermano pequeño- nunca puede tener el mismo entorno de interacción tal como lo estudiamos nosotros si tenéis antes tres hijos más...
- PAD: ya..

- INV1: ha pasado un tiempo, tenéis otra edad, tenéis otras perspectivas, tenéis otra experiencia..., es, no es, o sea, y a parte de eso, es verdad que los niños son distintos unos de otros, o sea que se suman efectos de, que proceden de las interacciones y que proceden del contexto, no son iguales los niños cien por cien
- MAD: no, no, siempre supongo que cuando... contra más críos tienes o más trabajo, el que te es más dócil es el que te..., no le dejas, o sea tienes más cogido porque piensas al menos uno que lo tenga más...
- PAD: los días de cada día, sobre todo por las mañanas es cuando...
- MAD: no, pero hasta en ir a comprar la ropa, el Rafa -el hijo mayor- escoge lo que quiere, le preguntamos y a Lidia nunca le preguntamos si esto le gusta ya... sabes, esto sí que ... no nos hemos dado cuenta, y ahora al decirlo...
- INV2: claro
- PAD: Rafael, Rafael no le va bien nada
- MAD: nada
- PAD: nada, nada le gusta de lo que le compramos
- INV1: es una etapa evolutiva y Lidia la pasará y no os preocupéis
- PAD: no, no, ya me imagino, ya
- INV1: Lidia pasará una etapa de no querer nada de lo que ahora... que esto que, todo le va bien, puede ser que pase una etapa de que nada le vaya bien, es una etapa evolutiva que deben pasar y que hay que capearla porque hay cosas en las que sí se puede ceder y cosas en las que no se puede ceder
- MAD: yo con mi mayor es horroroso, se ha pasado todo el invierno... luchando con él, tú lo sabes -dirigiéndose al padre-, que llegaba a casa y se tenía que mudar en un día, porque tenía calor y ahora que viene el calor se quiere vestir porque tiene frío
- PAD: no, y porque le va...
- MAD: ¿sabes? es, esto que dices, bueno, pero
- INV1: este es el momento..
- PAD: cambiarse dos veces, un niño de... ¿cuántos tiene? -dirigiéndose a la madre-
- MAD: seis años
- PAD: seis años, se ha de cambiar dos veces al día de ropa, porque, porque se quiere poner otra cosa
- INV1: de todas formas, si..., os sirve de algo yo os diría que esto es un buen aprendizaje para los padres para saber qué es esencial y qué no es esencial en la educación
- MAD: no, yo he optado, por las mañanas digo ponte lo que quieras porque no es tan importante

- INV1: claro, es que es lo que tiene que ser
- PAD: pero, sí porque bambas no puede llevar mucho porque lleva unas plantillas
- MAD: no, no, ya hemos mirado un acuerdo, entre dos cosas, eso sí cada mañana.
- PAD: sí, sí, cada mañana, cada mañana
- MAD: cada mañana... no, no, son muy distintos y claro Lidia lo tiene por encima y por debajo... dos que van... le quitan mucho... porque claro, si él fuera más dócil y el mayor no fuera tan protestón
- INV2: ya
- MAD: no sé, como que está allá en medio, también...
- PAD: ah, otra cosa que sí ha cambiado Lidia en este último tiempo, y mucho, es que reacciona al castigo...
- INV1: no le es indiferente, no le es indiferente...
- PAD: no, que va, cosa que antes, la reñías.. podía llorar, podía... ya no digo enfadarse, pero se enfadaba, podi..
- MAD: ahora se enfada
- PAD: ahora se enfada
- INV1: muy bien
- PAD: y a la que te giras
- MAD: *tonta*
- PAD: ¿sabes? quiero decir que... que sí que la molesta, ya no solamente le disgusta el hecho de que la hayan reñido, que antes podía disgustar era lo único, ahora le molesta
- INV1: claro, ya entiendo que para la dinámica familiar pues, no esté bien que una cría te diga tonta y escupa, pero eso de alguna forma...
- PAD: no, no, pero si le miras, entonces sí que reacciona, sabe que está mal
- INV1: el hecho de que ella exprese más emociones... una gama más amplia y más rica de emociones también es muy valorable
- MAD: sí, en eso ha cambiado mucho
- INV1: claro
- MAD: sí porque se enfada, además te lo demuestra que se enfada, pues se pone así o...
- INV1: claro
- MAD: la ves que al menos saca más, a lo mejor antes se enfadaba igual, pero no te lo demostraba
- INV1: eso ya es... pues bueno

- INV2: bueno, no sé, o sea un poco lo que, lo que en parte buscábamos era hacer esto, una especie de..., que intentaseis hacer una valoración del trabajo que hemos hecho con vosotros, que más que nada es el trabajo contigo -dirigiéndose a la madre-, más que ir... como decía ella...
- MAD: sí, sí, sí
- INV2: más que Lidia, o sea, un poco ver si tú, que has aprendido, si te ha ido bien, o si no, si ves que esto lo has podido seguir utilizando, no sé un poco esto...
- MAD: además, lo que sí tengo clarísimo es que si por ejemplo Lidia sale del colegio y quiero hablar con ella, así un poco... general, no voy a poder conseguir nada, pero si estoy más... ¿eh? Lidia, a ver, ¿qué has hecho?, más por ella sí que...
- INV1: más de cara a cara, claro
- MAD: sí
- INV1: porque lo necesita todavía
- MAD: sino, no consigo nada, ¿sabes? no, si es..., estoy... además la tienes que estar mirando
- INV1: exactamente
- MAD: que ella vea que estás por ella
- INV1: exactamente
- INV2: exacto
- MAD: y sobre todo, eso sí que lo tiene muy claro Lidia, es que no esté Víctor ni Rafael
- INV2: exacto
- MAD: entonces responde muy distinto, mucho
- INV1: esto, no podéis...
- MAD: mucho
- INV1: ...ni imaginaros, ya iréis dando cuenta con el tiempo de la importancia que tiene para el desarrollo de Lidia... porque lo necesita
- PAD: que tenga un espacio, ¿no?
- INV1: que tenga un espacio de comunicación con vosotros abierto, más o menos estable, porque lo necesita, lo necesita muchísimo
- MAD: yo, esto me he dado cuenta con Lidia y de rebote con el mayor
- INV2: claro
- PAD: todos
- MAD: porque el mayor se encontraba que él sí que no tenía ningún momento solo, porque él entra al colegio antes que Lidia y sale después que ella, siempre... entonces claro, siempre está Lidia o Víctor conmigo

- INV2: ya
- MAD: él no tenía ningún momento, Lidia tenía los momentos de estimulación, en casa, y claro, y al ver que Lidia me necesita, el mayor también... y alguna vez me lo he llevado a comprar
- INV1: sí, sí, ya, y entonces salen las cosas que menos te esperas
- MAD: a lo mejor yo le preguntaba al venir *¿qué has hecho en el colegio?, ay no me acuerdo*
- INV1: sí
- MAD: y entonces me ha explicado que si la señorita ha hecho esto, o que si a tal niño le han castigado por eso..., sin tú, tenerle que preguntar nada, te ha ido explicando
- INV1: exacto
- MAD: eso sí que me he dado cuenta mucho, lo que pasa es que, claro, es muy difícil...
- INV2: claro
- INV1: oh, claro
- MAD: tener un momento para cada uno
- INV1: o...tampoco les toca momento por día, quiero decir...
- INV2: claro
- MAD: claro, sí, sí
- INV1: ...que a lo mejor, pasan épocas, pasan épocas, depende de la edad, del momento de demanda
- PAD: si empiezas a jugar con ella, quiero decir si vas..., sí, aunque estén los otros delante si empiezas a jugar con ella y te pones en su mundo llega un momento que ella se abre tantísimo que es tremendo, sí esto es, pero, claro, es difícil, es difícil, quiero decir ya, ya intentas pero, a los dos segundos iba más con éste -refiriéndose al pequeño-, con éste es algo, bueno...
- INV1: piensa que todos los niños lo necesitan... pero Lidia tiene menos recursos para obtenerlo
- MAD: sí, lo que yo también me he dado cuenta es que a veces si tú se lo das y ella dice, o sea, y no lo quiere
- INV1: en ese momento no, no tampoco
- MAD: porque por ejemplo, cogimos la costumbre de al mayor los viernes y los sábados que cenara con nosotros más tarde y se fuera a dormir más tarde. Tres o cuatro viernes él *hoy me puedo quedar verdad, sí, sí, sí...* y cuando ya ha visto que es una cosa... este viernes se tuvo que ir a la cama porque tenía fiebre, ahora a las ocho de la tarde ya estaba en la cama, o sea...

- INV2: sí, sí...
- MAD: he tenido que luchar para que se acueste a su hora, como diciendo ya sé que la tengo, pues, *no quiero, y si quiero me quedo y si no, no*
- MAD: un poco más así y Lidia igual, si a veces, estás con ella y en este momento no quiere pues tampoco
- PAD: claro
- MAD: ... lo que pasa que Lidia
- PAD: Rafael es por la etapa que está pasando de..., imagínate hasta el extremo que anoche le castigué sin helado. Fuimos a comprar polos, los pusimos en el congelador para después de cenar comer polos, ¿sabes? y bueno... una detrás de la otra y le dije *no comerás polo después de cenar*. Pero yo soy una persona que nunca cumple los castigos, nunca, quiero decir, no tengo... y cuando acabó el postre digo *va dile a la mama que te de el helado* pues, entonces no le dio la gana *no quiero helado, ya está*. No quiere helado y se fue a dormir y se fue a dormir sin comerse el helado ¿por qué?...

(una de las investigadoras propone visualizar unas secuencias de vídeo y ello coincide con el cambio de cara de la cinta, por lo que no está transcrita su propuesta)

- MAD: entonces cuando juega con un muñeco, ¿eh? siempre dice *papa se ha hecho pipi* y lo castiga, ¿verdad que lo dice? -dirigiéndose a la investigadora-
- INV1: esta secuencia es bonita y está muy bien, ¿no? pero...
- MAD: que ella -refiriéndose a Lidia- no habla casi
- INV1: ella... María José habla mucho y Lidia prácticamente..., los turnos que decimos de interacción, aunque no sea con voz, pero con intención de comunicar... tiene muchísima más participación María José que la niña
- PAD: desde luego, ahora que lo veo, sí que me doy cuenta, sin ver la otra parte de la cinta, de esto, ya, ya sé que responde mucho más
- INV1: y mucho más decidida también... aquí dirige el juego prácticamente todo el rato el adulto, que parece como que si las interacciones de comunicación fueran más que nada hacer... con palabras, que ya está bien, pero que bueno
- INV2: ¿miramos la otra?
- INV1: sí
- MAD: ¿eh que se ve muy chiquitaja ahí la Lidia?

- INV1: claro es que hace  
PAD: sí, la verdad  
INV2: sí, yo también he notado que se ha hecho... que ha cambiado  
PAD: sí que hay una evolución. Ya sin ver la otra, ahora cuando la vea, aun la veré más, pero, sí que se ve...  
MAD: bueno, es lo que dice...  
PAD: lo que pasa es que muchas veces no nos damos cuenta de la evolución los que vivimos a diario, es difícil darnos cuenta  
INV2: ha dicho *Te*, ¿eh? -refiriéndose a una emisión de Lidia en el vídeo-.  
PAD: es que dice sólo una sílaba  
INV1: es muy normal, es una etapa de la evolución y él -refiriéndose al pequeño- hace lo mismo, sólo que ahí no sorprende. Es una etapa de la evolución... y además está estudiando... es la sílaba tónica.. fíjate por ejemplo, que cuando dice *Teeeo*, la sílaba más larga y la más acentuada es *Te* y es la que repite, que si ves en una pantalla que se ve como se prolongan los sonidos, la *o* casi no se ve  
PAD: casi no se ve  
INV1: La *Te* sin embargo...  
PAD: se está pintando -refiriéndose a lo que hace Lidia en el vídeo-.  
PAD: ¿pero ves como... ella le está explicando todo haciendo... todos los gestos?  
INV1: pues está muy bien ¿eh? está muy bien, muy bien  
PAD: fíjate, fíjate como aquí ¿eh? ¿a ver, si, no ha tenido capacidad de elección? para ella ha sido igual decir que ella era la Lidia ay, que era la mama, como decir que era la Lidia... ¿me entiendes no lo que digo? tenía que haber dicho *no, yo soy la Lidia y tú eres la mama*, o... o intentar, ¿no? no elige, le dices *tú eres la mama, pues sí soy la mama*  
INV1: lo que pasa que eso tiene diversas interpretaciones  
PAD: no, ¿eh? es a lo que... quiero decir, a veces, ¿eh? es lo que que yo os quería decir antes, no solamente en los objetos, sino en las cosas es conformista *tú eres la Lidia, tú eres la mama*  
INV1: pero es que ella ha empezado diciendo *mama* y ella de alguna manera le ha querido decir que diga que es la Lidia, pero ella ha empezado a decir... puede ser a lo mejor... un intento de juego, de proyección  
INV2: sí como un juego  
INV1: *yo soy la mama*, y aunque ella le ha intentado hacer cambiar no ha cambiado, ella era la mama

- PAD: ya
- INV1: hasta que al final ya ha dicho que sí, pero, o sea, lo que tú dices es verdad, pero que en este caso concreto hay más de una...
- PAD: sí, porque no sabe decir no, aunque no sepa decir Lidia, pero decir no, no
- INV1: pero a lo mejor no era eso lo que ella quería, en ese momento...
- PAD: mira, a ver, a ver, si... nos entendemos. Esto a mí es lo que me ocurre cuando hablo con ella porque le digo, por ejemplo, ella me intenta decir una cosa y entonces yo le intento comprender y lo puedo intentar en una cosa que sé realmente que no es aquello y entonces ella me diría *si*
- MAD: no, porque ve...
- INV1: entonces tú estas jugando un poco al truco con ella y eso no creo que sea el momento más adecuado
- PAD: no, no me entiendes lo que quiero decir, que no sé si lo que estoy entendiendo puede ser real o no real, pero en cambio me lo está diciendo que sí como real
- INV2: sí, pero es lo que dice ella, cuando ves que no, te lo dice...
- MAD: lo que a veces, si ella ve que la estás liando
- INV2: sí
- MAD: te corta, y te dice que sí para que la dejes en paz, porque si es que no, mira cuando le he dicho, *¿qué es el Teo?* y me ha dicho *no*
- INV2: no, exacto
- PAD: sí porque esto lo tenía muy claro
- MAD: no, bueno, no, no, no. Cuando ella ve que tú, o sea, que no la estás entendiendo, no porque no quieras entenderla, sino porque, le intentas...
- INV2: porque no, lo estás intentando, sí
- PAD: no, yo lo que quería decir es que me doy cuenta, por ejemplo, cuando ahora pongamos que la Lidia dice *hoy he estado en el colegio jugando...* si por ejemplo la Lidia dice *yo he estado en el colegio jugando...* no sé, *con esto*, yo no la entendía, pero yo he entendido buenamente, con toda la buena intención que *yo he estado en casa bailando ¿has estado en casa bailando?*
- MAD: no, te dirá que no
- PAD: no, no
- MAD: te dirá que no, si no ve...
- PAD: *¡ah que has bailado!*, sí, o sino, dice... si dirá alguna frase o... ¿sabes? no acaba y entonces, no sé si es que estamos yendo... al cabo de un rato yo le diría a ella, o al

- menos en la conversación que tiene conmigo, ojo, que a lo mejor no es la misma que tiene contigo -dirigiéndose a la madre-
- MAD: no
- PAD: al cabo de un rato pondrá cara de póker, como queriendo decir, *no nos estamos entendiendo*, no me va a decir que *no*, pero quedará una cara, un poco así circunstancial
- INV2: ya
- MAD: mira, el otro día, en una situación que me explicaba, que algo se le había pegado o algo así, que yo no entendía, ¿te acuerdas que hasta se enfadó porque no la entendía?
- PAD: ¿me entiendes lo que quiero decir?
- INV1: sí, sí, sí, sí, tú no tienes la sensación de que ella te entienda, porque yo a veces tampoco la entiendo, o sea...
- PAD: ahora...
- INV1: claro, pero... es que eso
- PAD: con ella -refiriéndose a la madre- sí, sí yo me doy cuenta, yo digo *no entiendo como se entienden tan bien*
- INV1: porque le dedica algún tiempo... y eso o se tiene o no se tiene
- PAD: eso es cierto
- INV1: eso tampoco te lo puedes inventar, ahora yo te diría que a pesar de todo, si tu tienes tu tiempo con Lidia, pues que seas paciente... que las expectativas las pongas al nivel en el que está ella
- MAD: no, él lo que hace mucho es... vamos a aprender a decir *casa, caa-saa*; ¿es verdad o no? Cuando te pones a hablar con Lidia empiezas *caa-sa*
- PAD: hombre, intento hacer repetirle bien las palabras que ella dice mal
- MAD: no, y ella te dice *ca*, luego te dirá *sa*, pero no te dice luego *casa*
- INV1: porque no puede
- MAD: y ya está
- INV1: eso es chocarte contra una pared, ¿eh? o sea si algún tipo de comunicación quieres establecer con ella, garantizado...
- PAD: ... que nada
- INV1: porque esto... primero, no es tú trabajo, ella no está todavía en el punto de que te pueda imitar así, aunque quisiera no sabe, ni puede. Entonces, en vez de verte a ti como un interlocutor lúdico, para jugar, para decir tonterías, para cambiar de

tema, que ella puede un poco... te puede ver como una especie de educador y además poco entrenado...

PAD: ... mal... muy mal entrenado

INV1: claro, porque a lo mejor ella o yo, a lo mejor conseguiríamos que dijera casa, pero también nos ha costado un esfuerzo aprender a hacerlo. Entonces tú límitate a ser papá, porque es lo único que puedes hacer, jugar con ella, intentar entenderla

MAD: se pone a intentar...

PAD: esto, no, no, lo que es increíble es que es capaz de decir todas las sílabas, todas

MAD: sí claro no tiene...

PAD: ponle la más difícil que quieras y te la dirá

INV1: pues eso es buenísimo, de ahí una parte... eso es muy bueno, y por otra parte de ahí no se deriva que pueda imitarlas juntas

MAD: claro

INV1: estaríamos en el nivel de desarrollo del lenguaje superior

INV1: o sea, es buenísimo...

PAD: y para llegar a este nivel de lenguaje superior

INV1: tú no te esfuerces

PAD: no, ya lo sé

INV1: tú no te tienes que preocupar de... a ver, tú te tienes que preocupar, igual que la madre de... o sea, a nosotros nos parece... a mí me parece que la familia, en este caso, lo que tiene que hacer es eso, abrir espacios de comunicación, mantener secuencias de interacción, aunque no sea verbal, darle opciones a que elija, imitarla, escucharla siempre que lo intente, pero no un trabajo de tipo logopédico, técnico, que eso o viene vía especialista o viene vía experiencia un poco por sí mismo, pero que desde luego no nos parece bien esos aspectos, ¿eh? tenedlo bien claro, es más, puede ser contraproducente

PAD: ya

INV1: porque si ella se tiene que enfadar, si ella tiene que vivir el aprendizaje del habla como algo difícil, que lo vea con el especialista o que lo vea en el colegio, pero no en casa. En casa tiene que mantener una, una comunicación lo más fluida, lo más comprensiva... ya llegará, lo otro ya llegará, ¿vale? yo te diría por, por...

PAD: no, no, no, sí perfecto

INV1: me entiendes un poco ¿no?

- PAD: sí, precisamente, no sé, cuando lo haces, lo haces con toda la buena intención de decir bueno...y me gusta que me digas que... no porque nadie me ha dicho que no, a ver si me entiendes...
- INV1: ya
- PAD: no, de ahí nunca lograrás nada
- INV1: no, no vas a conseguir...
- PAD: no, quiero decir...
- INV1: si alguna vez a modo de juego... si ella se engancha estupendo
- PAD: no, no, no la he conseguido enganchar
- INV2: claro
- INV1: pues entonces ya no hace falta que diga yo, que tengo una experiencia...
- PAD: no, hay una evolución muy grande, de participación, de dominio de las cosas, de querer ser ella, de... de incluso de palabras... muchas más que no decía
- PAD: probablemente al principio, si habéis enumerado...
- INV2: sí, sí lo estamos haciendo y...
- MAD: ¿cuántas dice? ¿diez?
- INV2: al principio...
- MAD: ¿y cuántas contamos? muchas
- INV2: sí, sí
- PAD: sí, sí, muchísimas
- INV2: poco a poco hemos ido contando en diferentes entrevistas que realmente van saliendo, ahora es muy difícil, incluso, aunque Lidia dice *ta* para tres cosas pero es que, quiere decir estas tres cosas, porque lo tiene claro cuando las dice, utiliza gestos, lo que pasa es que ella sólo puede decir el *ta*, pero no quiere decir que no esté pensando en una cosa concreta
- MAD: lo que yo no me había dado cuenta es lo del principio de la cinta, ¿eh? las dos palabras
- MAD: el *no yo*, o sea...
- INV2: sí, porque ella quería mirar el cuento, sí
- MAD: sí, de eso no me había dado cuenta
- INV1: ella está ahora en un momento que, que es muy difícil que a poco bien que vayan las cosas empieza a unir dos palabras muy mal pronunciadas, todavía no tiene nada que ver, ¿eh? pero puede empezar a decir *ya ta, yo no, ete aquí, mama no, nene sí*, cosas de ese estilo, *ata yo*, cosas de este estilo...
- INV2: sí, algunas las... las... como ésta que ha dicho, *no allá*

- PAD: sí, no, no, sí que alguna vez ¿eh? algunas... dos palabras las ha dicho
- MAD: sí pero no tan... así, o sea...
- PAD: lo que pasa que las dice
- INV2: lo que pasa es que no te das cuenta, en ningún momento
- PAD: ¿sabes qué pasa? que dice muchas... no dice sólo estas, probablemente dirá más
- INV2: sí dice más
- PAD: dice muchas más y ya no sabes si, que ha ido junto o es el, exacto, el *mama no*, y luego ya sigue con el *entonces*, o has estado muy muy atento, muy atento, que es muy difícil en una casa que hay mucha gente estar muy atento o, se te escapa esto
- INV1: seguro
- PAD: mira, María José estaban solas y se le ha escapado, probablemente en este momento no se...
- INV2: sí, no, se le ha escapado conscientemente pero inconscientemente lo ha repetido, ella, ha dicho *bueno tú, tú, tú*, o sea que no se dio cuenta en el momento, pero lo dijo, le entendió y eso es lo que normalmente le pasa, que, que unas veces Lidia sí, hace toda la parrafada, pero, ella capta dos palabritas o algo que ha querido decir
- PAD: no, es que lo bueno es que en toda la parrafada te dice cuatro, cinco, seis cosas, te está diciendo varias ideas en la parrafada
- INV2: claro
- PAD: porque...
- INV2: y tú captas, captas dos, captas...
- PAD: yo no sé si te habrás fijado una vez, el show de explicar películas o cosas así...
- INV2: un día me explicó una película
- MAD: sí, el "Solo en casa"
- INV2: sí
- PAD: pero bueno yo he visto el "Solo en casa" como película representada por ella, es algo increíble. Es que no hay ninguno de sus hermanos que lo pueda hacer tan bien
- INV2: sí, sí, sí
- PAD: porque tú ves, vives aquella película, en el momento en el que te la está explicando, la cara, vives, es decir, que quizás no sabrá hablar tan bien como saben los otros, pero la expresión de la cara es la de la película
- INV2: sí, sí, sí, y la entonación, vas... viendo ritmos diferentes

- PAD: dices, bueno, puedes llegar a entenderte con Lidia perfectamente con gestos y miradas, perfecto, lo que pasa que claro...
- INV2: bueno y vocalizaciones que va introduciendo, lo que pasa es que te cuestan aún de... de entender, ¿no? pero...
- PAD: es decir, que ella en aquel momento te está diciendo muchas cosas y con sólo la expresión ya, ella tiene que, inteligentemente elegir
- INV1: elegir
- PAD: elegir la expresión adecuada porque...
- INV2: claro
- PAD: cara de susto, que le están persiguiendo, o que está subiendo y volando con un paraguas, quiero decir, ¿eh? lo mismo que estoy diciendo yo, lo has de pensar y lo has de reproducir
- INV1: claro, ella tiene que reproducirlo
- PAD: quiero decir, ella sí que te está diciendo muchas cosas con el *blablabla* que te dice
- INV2: pero quiero decir que poco a poco se ha ido dando cuenta de que, que ella también lo puede decir de una manera oral, o sea no se queda muda
- PAD: no, no, claro, por eso, por eso no para en todo el día, sí, sí habla muchísimo... pero ya la segunda parte quizás, ya es un poco de esfuerzo por parte de los padres de decir, el no entenderla o el entenderla poco
- INV1: ya, fíjate, bueno, hemos ido comentando prácticamente todas las cosas que le han ayudado a María José a entenderla más, quizás hay algunas que así explícitamente no las hemos mencionado pero... pero si tú en algún momento, o en vacaciones o porque tienes un horario distinto de trabajo... así, pues, quieres... eso, estar un ratito con ella y ver si os entendéis más, piensa que lo que nosotros llamamos de una forma así, un poco pedante "rutinas interactivas" es donde es más fácil comunicarse, o sea, un formato de... de interacción conjunta de querer decir con palabras, de hacer algo que a la niña le guste, que lo elija ella, que a veces hay un objeto que... que es con lo que se juega, sea un libro, sea una pelota, sea un muñeco, alguna... alguna cosa física entre vosotros dos del tipo de taparse y destaparse la cara, entonces en estas situaciones repetidas de un día y otro día y otro día es donde más ella se va... sintiendo confiada y produciendo lenguaje. O sea, primero esa situación de entenderse en algo, en una actividad que a lo mejor no es verbal y luego ya va entrando el lenguaje a formar parte de ese juego, y eso alguna vez, pues, no sé... cosas que tú veas que a ella le gusta...

- INV2: pelota
- INV1: jugar a la pelota, o un rato en la piscina que no sé qué... o mirar un cuento, son esos ratos donde la niña se... claro, como ya compartís experiencias conjuntas ya habéis hecho lo mismo varios días juntos es más fácil que tú le entiendas a ella, si ella intenta decir algo y que ella te entienda a ti
- PAD: claro
- INV1: o sea que...
- INV2: o sea, por ejemplo, jugaban con los coches ¿te acuerdas unos días? -dirigiéndose a la madre-
- MAD: sí
- INV2: y decía *preparados, listos, ya* y al final lo decía ella sola porque, de tanto decirlo..., porque claro, porque habían estado jugando varios días seguidos...
- MAD: pero eso también cuando juega a correr, cuando se ponían en la pared para que salieran corriendo, ella el *preparados, listos, ya* también... también lo entendía, o sea, ya... no, si seguramente si a él le hicierais esto de haber en qué situaciones la entiende...
- INV1: diría más
- MAD: diría más de las que se piensa que entiende, ¿sabes? un poco como lo que me pasó a mí
- INV1: sí, sí
- PAD: claro sí, probablemente
- INV1: hombre para nosotros hay que decir una cosa que para nosotros lo que está fantástico, lo que está estupendo es que con la persona con la que hemos trabajado hemos visto un avance y con la que no hemos trabajado, porque no tenía disposición, hay menos avance
- PAD: claro
- INV1: con lo cual nosotros
- PAD: un éxito...
- INV1: es una comprobación de decir, pues, hombre algo, algo diferencial, ¿no? a parte de que tú no tienes horas
- INV2: claro, si es que no...
- PAD: piensa que... normalmente cada día cuando veo a Lidia es por la noche porque se levanta para beber agua... que es cuando le doy a elegir entre varias cosas... y por la mañana, los días que me voy un poco más tarde, que va sonámbula por la casa
- INV2: ya

- INV1: es muy temprano y te vas
- PAD: no, porque ella se levanta pronto y ya no tan pronto, porque ahora muchas veces ya la tenemos que despabilar y esto ya es positivo... pero... una pregunta, que decíais esto del juego, ¿es bueno que siempre juegue a lo mismo? es decir, ¿eh? está muy limitada en el juego, yo ya veo y a veces lo comentamos que, cuando una cosa le gusta solamente juega a aquello y yo creo que le gustan una serie de cosas... que solamente juega a ellas, es decir, con el carro, con la muñeca o a dar de comer
- MAD: la Lidia juega a lo que ve
- INV2: a lo que ve
- PAD: yo creo que ve más cosas que...
- MAD: no, ahora está... el carro y el bolso es suyo con el Víctor y ella
- PAD: sí
- MAD: eso, y si no a la pizarra al colegio, ¿por qué juega al colegio?, porque tiene más... situación de...
- INV2: lo relaciona con el colegio
- MAD: a medio día le pone un plato a todo, ¿por qué?, porque es la hora a la que se come, es...
- INV1: mira de todas formas, contestando a tu pregunta directamente, es sólo a partir de esos juegos, por muy repetitivos que sean o que a los adultos se lo parezca... el cambio será a partir de estos juegos que evolucionen y se diversifiquen. Será muy difícil que tú le propongas en frío un juego que a ti te parezca que es oportuno, que si ella no lo ve de la misma manera, vas a conseguir muy poco. Lo que sí puedes es ir lentamente y de forma muy gradual y que además lo vaya haciendo ella incluso sola, es ir ampliando y diversificando a partir de lo que ya hace, o sea que si le gusta dar de comer, pues ahora da de comer sólo con el plato y la cuchara, luego le enseñáis a poner los dos platos y el vaso, y luego, pues, se monta una mesa entera... no sé cómo decirte, y luego la cocinita para preparar la comida, pero esto es normal, es... y la... no sé si es bueno o no es bueno... lo cierto es que la evolución va a proceder de ahí, de lo que a ella le gusta y de lo que ella impone, y si te empeñas en ponerle otra cosa...
- PAD no, no, yo, yo, no en general le dejamos jugar porque... quiero decir, en casa hace la vida que Lidia quiere, quiero decir como los demás, se mueven por casa como ellos quieren...

- PAD: no, nadie les ha impuesto... *id a jugar, hacer esto*, van arriba y abajo, excepto algunas normas básicas que hay que tener en una casa
- INV2: ya
- PAD: bueno tú lo habrás visto -dirigiéndose a una de las investigadoras- que Lidia hace lo que quiere
- INV2: sí, sí, sí
- PAD: ahora, ¿eh? a veces me sorprende el hecho de que sólo juegue a ciertas cosas... es decir, yo veo al mayor, de acuerdo que tiene mucha más edad, ¿eh? pero incluso, no sé, tiene más diversificado o cambia más o tiene temporadas, que la Lidia toda la vida la he visto jugar con lo mismo
- INV2: pero poco a poco ¿no ha ido cambiando un poco? yo por ejemplo, quiero decir que, que...
- PAD: bueno lo del cochecito lo ha incorporado, lo del cochecito lo ha incorporado desde que... pero el dar de comer es su obsesión, quiero decir dar de comer...
- MAD: pero mira qué dijo el otro día la psicóloga, que son las carencias que ha tenido. Como ella tuvo muchos problemas de pequeña de intolerancia y todo esto, dice que es un poco las carencias que es que la...
- INV1: las va proyectando
- MAD: ahora, la base, no es que juegue a dar de comer, ella pone, pero ahora sé porque... ella pone un plato a todo y cuando ha puesto el plato a todos los juguetes ya empieza a jugar, y ahora juega a colegios, se pone una pizarra, regaña a todo el mundo, a éste lo castiga de cara a la pared, juega al colegio
- INV1: de todas formas esto... es como super claro si... si te apetece jugar con ella debes jugar a lo que ella quiera y después tienes que jugar, como te diría yo, con ella, no tú, no tú o yo o quien sea, con él -refiriéndose al hermano- igual; o sea, si ahora mismo queremos ponernos a jugar con él, tú imagínate que ahora estuviéramos, que fuera él el motivo de la consulta y que yo quisiera empezar a hacer algo con él para ver, para hacerle una observación, para pequeñines, yo lo primero que haría sería poner cinco o seis cosas que me imagino que le pueden gustar y irle yo siguiendo a él y seguro que acabaría jugando con él, acabaríamos jugando juntos
- PAD: ya
- INV1: y entonces cuando ya estáis jugando juntos es cuando tú puedes entrar a estirar hacia cosas un poquito más evolucionadas, pero desde luego su, su elección y el tiempo que tienes que dedicar, o sea, a ver... sólo cuando se está un rato jugando

con un crío puedes empezar tú un poco a despegarte de lo que él intenta... les gusta muchísimo que los imites...

Bueno, pues nada yo creo que por parte, por nuestra parte más o menos ya os hemos... ya hemos comentado lo que queríamos comentar. Intentar en la medida de lo posible un poco seguir las mismas rutinas, sobre todo tú María José... intenta en lo posible mantener los ratitos con ella

MAD: sí

PAD: entonces es bueno que una persona independientemente de María José y yo, porque claro tú ya sabes que el tiempo... que una persona esté una hora diaria con ella

INV1: es distinto, es muy diferente a lo que estamos hablando, ¿eh? nunca tendrá la relación ni el entrenamiento que tiene en estos momentos María José

PAD: claro

INV1: que, muy bien, ¿eh? que tenga canguro también, pero eso no, es... es difícil que... que te pueda sustituir a ti aunque tú sólo estés tres, veinte minutos a la semana; o sea... lunes, miércoles y viernes tienes veinte minutos pues mejor eso...

PAD: ya

MAD: no, lo que es... lo que te comenté el otro día -dirigiéndose a una de las investigadoras- que ahora, no, no lo hago no me pongo un rato

INV2: bueno, porque ya lo tienes...

MAD: son momentos, ¿sabes? como a veces el Rafa come más rápido, éste está durmiendo voy cogiendo momentos

INV2: pero porque ya tienes claro esto de que es el momento que ella también tenga ganas

MAD: luego también he notado mucho, como me ayuda a tender la ropa vamos haciendo que me va diciendo *esto es del papa, esto es del Rafa o esto del Víctor*, ¿sabes? así también vamos... que es un ratito que también...

## ***ANEXO 21***

### ***Modelo de cuestionario sobre expectativas***

## CUESTIONARIO PARA PADRES

1. ¿Cuáles piensa usted que son los juegos o actividades que más le gusta hacer a su hijo?
2. ¿Qué tipo de juegos o actividades considera usted que están más relacionados con el desarrollo del lenguaje de los niños?
3. ¿Piensa que usted puede ayudar a que el desarrollo del lenguaje de su hijo vaya más rápido?
4. ¿Con quién juega más a menudo su hijo?
5. ¿Piensa que es importante dirigir el juego del niño o es mejor dejarle que juegue como le guste?
6. ¿Cómo piensa usted que los niños aprenden a hablar? ¿En qué medida piensa que influyen los padres?
7. ¿Con quién piensa usted que le gusta más jugar a su hijo?
8. ¿Cuáles son los juegos o actividades que realiza más a menudo su hijo?
9. ¿Cómo definiría a su hijo?
10. ¿Qué aspectos considera usted que deben ser estimulados para que su hijo alcance las habilidades que ustedes consideran necesarias para su desarrollo?

